

PHẦN I. VĂN BẢN QUY PHẠM PHÁP LUẬT**BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN****BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ
PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN****CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 74/2008/QĐ-BNN

Hà Nội, ngày 20 tháng 6 năm 2008

QUYẾT ĐỊNH**ban hành Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong
các Phụ lục của Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật,
thực vật hoang dã nguy cấp****BỘ TRƯỞNG BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

Căn cứ Nghị định số 01/2008/NĐ-CP ngày 03 tháng 01 năm 2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn;

Căn cứ Công ước về Buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp;

Căn cứ Nghị định số 82/2006/NĐ-CP ngày 10 tháng 8 năm 2006 của Chính phủ về việc quản lý hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu, tái xuất khẩu, nhập nội từ biển, quá cảnh, nuôi sinh sản, nuôi sinh trưởng và trồng cây nhân tạo

các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp, quý hiếm;

Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Kiểm lâm,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong các Phụ lục của Công ước về buôn bán quốc tế các loài động, thực vật hoang dã nguy cấp (Công ước CITES).

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực

thi hành sau 15 ngày, kể từ ngày đăng Công báo và thay thế Quyết định số 54/2006/QĐ-BNN ngày 05/7/2006 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về việc công bố Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong các Phụ lục của Công ước CITES.

Điều 3. Cục trưởng Cục Kiểm lâm, Giám đốc Cơ quan Quản lý CITES Việt Nam, các Cơ quan Khoa học CITES Việt Nam và các tổ chức, cá nhân có

liên quan đến hoạt động xuất khẩu, nhập khẩu, tái xuất khẩu, nhập nội từ biển, quá cảnh, nuôi sinh sản, nuôi sinh trưởng và trồng cây nhân tạo các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp, quý hiếm chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

BỘ TRƯỞNG

Cao Đức Phát

09623794

LawSoft * Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com

DANH MỤC**các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong các Phụ lục của Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp**

(ban hành kèm theo Quyết định số 74/2008/QĐ-BNN ngày 20 tháng 6 năm 2008 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn)

Các từ ngữ, ký hiệu trong danh mục này được hiểu như sau:

1. Loài trong các Phụ lục này bao gồm:

a) Tên của một loài; hoặc

b) Toàn bộ các loài của một đơn vị phân loại sinh học cao hơn hoặc bộ phận cụ thể của loài.

2. Từ viết tắt “spp.” được dùng để chỉ tất cả các loài của một đơn vị phân loại sinh học cao hơn.

3. Các giải thích mang tính tham khảo khác đối với đơn vị phân loại sinh học cao hơn chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin hoặc phân loại. Các tên gọi chung sau tên khoa học của một họ chỉ mang tính chất tham khảo. Các cách giải thích này nhằm mục đích chỉ các loài trong một họ có liên quan được quy định trong các Phụ lục của Công ước. Trong hầu hết các trường hợp, không phải tất cả loài trong cùng một họ đều được quy định trong các phụ lục của Công ước.

4. Những từ viết tắt sau đây được sử

dụng đối với phân loại thực vật dưới loài:

a) “ssp.” được dùng để chỉ phân loài; và

b) “var (s).” được dùng để chỉ đơn vị phân loại dưới loài: thứ.

5. Vì không có loài hoặc một đơn vị phân loại sinh học nào của thực vật thuộc Phụ lục I được chú giải có liên quan tới loài lai của nó được quy định phù hợp với Điều III của Công ước, điều này có nghĩa là cây lai nhân giống nhân tạo từ một hoặc nhiều loài hoặc phân loài có thể được buôn bán khi có chứng nhận nhân giống nhân tạo. Hạt, phần hoa, hoa cắt, cây con và các mô cấy trong bình (in vitro), trong môi trường rắn, lỏng của các loài lai này vận chuyển trong vật đựng vô trùng thì không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước.

6. Tên các quốc gia ghi trong ngoặc đơn sau tên của các loài thuộc Phụ lục III là tên các quốc gia thành viên công ước CITES đề xuất đưa loài đó vào Phụ lục.

7. Khi một loài được đưa vào một trong ba phụ lục, tất cả các bộ phận và dẫn xuất của loài cũng được đưa vào cùng Phụ lục đó, trừ khi một số bộ phận và dẫn xuất cụ thể của loài được chú giải là thuộc phụ lục đó. Theo Điều I, Khoản b, Điểm iii của Công ước, dấu (#) đứng trước các số đặt cùng hàng tên của một loài hoặc một đơn vị phân loại sinh học cao hơn thuộc Phụ lục II hoặc III được dùng để xác định các bộ phận hoặc dẫn xuất

của chúng là “mẫu vật” thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước.

8. Trong Phụ lục này, tên các loài động vật, thực vật được sử dụng chính thức là tên khoa học (la tinh). Tên tiếng Việt và tên tiếng Anh chỉ có giá trị tham khảo.

9. Chỉ các cơ sở trồng cây nhân tạo đã đăng ký với Cơ quan Thẩm quyền Quản lý CITES Việt Nam mới được hưởng các quy định miễn trừ tại Quy định này.

PHẦN A. NGÀNH ĐỘNG VẬT CÓ DÂY SỐNG/PHYLUM CHORDATA

I. LỚP ĐỘNG VẬT CÓ VÚ/CLASS MAMMALIAS

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
1	ARTIODACTYLA/BỘ MÓNG GUỐC NGÓN CHẶN		
1.1	Antilocapridae/Họ Linh dương		
	Antilocapra americana/ Mexican pronghorn antelope/Sơn sừng nhánh Mê-xi-cô (Chi áp dụng đối với quần thể ở Mexico; các quần thể còn lại không quy định trong Phụ lục)		
1.2	Bovidae/Antelopes, cattle, duikers, gazelles, goats, sheep, etc./Họ Trâu bò		
	Addax nasomaculatus/ Addax/Linh dương sừng soán Châu Phi		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Ammotragus lervia/ Barbary sheep/ Cừu Barbary	
			Antilope cervic- apra/Blackbuck antelope/Sơn dương đen (Nepal)
		Bison bison athabasca/ Wood bison/Bò bison	
	Bos gaurus/Gaur/Bò tót (Trừ loài bò tót đã được thuần hóa là Bos frontalis không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước)		
	Bos mutus/Wild yak/Bò ma-tu (Trừ Loài bò nhà Bos grunniens không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước)		
	Bos sauveli/ Kouprey/ Bò xám		
			Bubalus arnee/ Water buffalo/ Trâu rừng (Nepal) (Trừ loài trâu nhà Bubalus bubalis không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước)
	Bubalus depressicornis/ Lowland anoa/Trâu rừng nhỏ		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Bubalus mindorensis/ Tamaraw/Trâu rừng Philippin		
	Bubalus quarlesi/Mountain anoa/Trâu núi		
		Budorcas taxicolor/ Takin/Trâu rừng Tây Tạng	
	Capra falconeri/Markhor/ Sơn dương núi Pakistan		
	Capricornis milneed- wardsii/Chinese Serow/ Sơn dương Trung Quốc		
	Capricornis rubidus/Red serow/Sơn dương đỏ		
	Capricornis sumatraensis/ Mainland serow/Sơn dương		
	Capricornis thar/Himalayan serow/ sơn dương Hi-ma- li-a		
		Cephalophus dorsalis/ Bay duiker/Linh dương Nam Phi	
	Cephalophus jentinki/ Jentink's duiker/Linh dương thân bạc		
		Cephalophus brookei/	
		Cephalophus ogilbyi/ Ogilby's duiker/Linh dương Trung Phi	
		Cephalophus silvicultor/ Yellow-backed duiker/ Linh dương lưng vàng	

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Cephalophus zebra/ Zebra antelope/Linh dương lưng vằn	
		Damaliscus pygargus pygargus/Bontebok/Trâu cỏ	
	Gazella cuvieri/Mountain gazelle/Linh dương vằn (Tunisia)		
			Gazella dorcas/ Dorcas gazelle/ Linh dương Ai Cập (Tunisia)
	Gazella leptoceros/Slender - horned gazelle/Linh dương vằn sừng nhỏ		
	Hippotragus niger variani/ Giant sable antelope/ Linh dương đen		
		Kobus leche/Leche/Le- che/Linh dương đồng cỏ	
	Naemorhedus baileyi/ Manchurian goral/Sơn dương Mãn Châu		
	Naemorhedus caudatus/ Manchurian goral/Sơn dương đuôi dài		
	Naemorhedus goral/ Man - churian goral/Sơn dương Hi-ma-li-a		
	Naemorhedus griseus/ Chinese goral/Sơn dương Trung Quốc		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Nanger dama/Dama gazelle/Linh dương sa mạc		
	Oryx dammah/Scimitar-horned oryx/Linh dương sừng kiếm		
	Oryx leucoryx/Arabian oryx/Linh dương sừng dài		
		Ovis ammon/Argali sheep/Cừu núi argali (Trừ các phụ loài quy định trong Phụ lục I)	
	Ovis ammon hodgsonii/Nyan/Cừu núi Hi-ma-li-a		
	Ovis ammon nigrimontana/Karatau argali/Cừu núi		
		Ovis canadensis/Bighorn sheep/Cừu núi Bắc Mỹ sừng lớn (Chỉ áp dụng đối với quần thể của Mexico; các quần thể còn lại không quy định trong Phụ lục CITES)	
	Ovis orientalis ophion/Cyprian mouflon/Cừu núi Địa Trung Hải		
		Ovis vignei/Urial/ Cừu núi Ấn Độ (Trừ các phụ loài quy định trong Phụ lục I)	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Ovis vignei vignei/Urial/ Cừu núi Ấn Độ		
	Pantholops hodgsonii/ Tibetan antelope/Linh dương Tây Tạng		
		Philantomba monticola/ Blue duiker/Linh dương xanh	
	Pseudoryx nghetinhensis/ Vu Quang ox/Sao la		
	Rupicapra pyrenaica ornata/Abruzzi chamois/ Linh dương tai nhọn		
		Saiga borealis/ Pleistocene saiga/Linh dương Saiga	
		Saiga tatarica/ Saina antelope/Linh dương dài nguyên	
			Tetracerus quadri- cornis/Four - horned antelope/ Linh dương bốn sừng (Nepal)
1.3	Camelidae /Guanaco, vicuna/ Họ lạc đà		
		Lama glama guanicoe/ Guanaco/Lạc đà Nam Mỹ	
	Vicugna vicugna/Vicuna/ Lạc đà Nam Mỹ (Trừ các quần thể của Argentina [các quần thể của tỉnh Jujuy và Catamarca và các quần thể nuôi nhốt bán hoang dã của các tỉnh		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja và San Juan]; Bolivia [toàn bộ quần thể]; Chile [quần thể của khu vực Primera]; và Peru [toàn bộ quần thể]; quy định trong Phụ lục II)		
		Vicugna vicugna/ Vicuna/Lạc đà Nam Mỹ (Chỉ áp dụng đối với các quần thể của Argentina ¹ [quần thể của các tỉnh Jujuy và Catamarca và các quần thể bán nuôi nhốt của các tỉnh Jujuy, Salta, Catamarca, La Rioja và San Juan]; Bolivia ² [toàn bộ quần thể];	

¹ Quần thể của Argentina (được quy định trong Phụ lục II):

Cho phép buôn bán quốc tế lông vicuñas thô, vải, các sản phẩm đã qua chế biến hoặc các sản phẩm thủ công. Biên vải phải có lôgô 'VICUÑA-ARGENTINA'. Lôgô này đã được các nước thành viên có loài phân bố đã ký kết Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña thông qua. Các sản phẩm khác phải được dán lôgô 'VICUÑA-ARGENTINA-ARTESANÍA'.

Tất cả các mẫu vật khác được coi là mẫu vật của loài thuộc Phụ lục I và việc buôn bán phải tuân thủ theo quy định của loài thuộc Phụ lục I.

² Quần thể của Bolivia (được quy định trong Phụ lục II):

Cho phép buôn bán quốc tế lông vicuñas thô, vải và các sản phẩm làm từ vải kể cả các sản phẩm thủ công cao cấp và sản phẩm đan. Biên vải phải có lôgô 'VICUÑA-BOLIVIA'. Lôgô này đã được các nước thành viên có loài phân bố đã ký kết Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña thông qua. Các sản phẩm khác phải được dán lôgô 'VICUÑA-BOLIVIA-ARTESANÍA'.

Tất cả các mẫu vật khác được coi là mẫu vật của loài thuộc Phụ lục I và việc buôn bán phải tuân thủ theo quy định của loài thuộc Phụ lục I.

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Chile ³ [quần thể khu vực Primera]; Peru ⁴ [toàn bộ quần thể]; các quần thể còn lại quy định trong Phụ lục I)	
1.4	Cervidae/Deer, guemals, muntjacs, pudus/Họ Hươu nai		
	Axis calamianensis/ Calamian deer/Nai nhỏ Phi-lip-pin		
	Axis kuhlii/Bawean deer/ Nai nhỏ Ấn Độ		
	Axis porcinus annamiticus/ Ganges hog deer/Hươu vàng Trung Bộ		

³ Quần thể của Chile (được quy định trong Phụ lục II):

Cho phép buôn bán quốc tế lông vicuñas thô, vải và các sản phẩm làm từ vải kể cả các sản phẩm thủ công cao cấp và sản phẩm đan. Biên vải phải có lôgô 'VICUÑA-CHILE'. Lôgô này đã được các nước thành viên có loài phân bố đã ký kết Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña thông qua. Các sản phẩm khác phải được dán lôgô 'VICUÑA-CHILE-ARTESANÍA'.

Tất cả các mẫu vật khác được coi là mẫu vật của loài thuộc Phụ lục I và việc buôn bán phải tuân thủ theo quy định của loài thuộc Phụ lục I.

⁴ Quần thể của Peru (được quy định trong Phụ lục II):

Cho phép buôn bán quốc tế lông từ vicuñas sống và số lượng tồn kho trước Hội nghị các quốc gia thành viên công ước lần thứ 9 (Tháng 11 - 1994) là 3249 kg len, vải và các sản phẩm làm từ vải kể cả các sản phẩm thủ công cao cấp và sản phẩm đan. Biên vải phải có lôgô 'VICUÑA-PERU'. Lôgô này đã được các nước thành viên có loài phân bố đã ký kết Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña thông qua. Các sản phẩm khác phải được dán lôgô 'VICUÑA-PERU-ARTESANÍA'.

Tất cả các mẫu vật khác được coi là mẫu vật của loài thuộc Phụ lục I và việc buôn bán phải tuân thủ theo quy định của loài thuộc Phụ lục I.

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Blastocerus dichotomus/ March deer/Nai đầm lầy Nam Mỹ		
		Cervus elaphus bactrianus/ Bactrian red deer/Nai Trung Á	
			Cervus elaphus barbarus/Barbary deer/Nai Bắc Phi (Tunisia)
	Cervus elaphus hanglu/ Kashmirr stag/Nai cásmia		
	Dama dama mesopotamica/ Persian fallow deer/Nai Ba Tư		
	Hippocamelus spp./ Andean deers/Nai Pê Ru		
			Mazama americana cerasina/ Red brocket deer/ Hươu gạc đỏ (Guatemala)
	Muntiacus crinifrons/ Black muntjac/Mang đen		
	Megamuntiacus vuquangensis/ Giant muntjac/Mang lớn		
			Odocoileus virginianus mayensis/ Guatemalan

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			white-tailed deer/ Nai đuôi trắng Trung Mỹ (Guatemala)
	Ozotoceros bezoarticus/ Pampas deer/Nai cỏ		
		Pudu mephistophiles/ Northern pudu/Hươu nhỏ Nam Mỹ	
	Pudu puda/Chilean pudu/ Hươu nhỏ Chi Lê		
	Rucervus duvaucelii/ Swamp deer/Hươu đầm lầy		
	Rucervus eldii/Eld's deer/Nai cà tong		
1.5	Hippopotamidae/Hippopotamuses/Họ Hà mã		
		Hexaprotodon liberiensis/Pygmy hippopotamus/Hà mã nhỏ	
		Hippopotamus amphibius/ Hippopotamus/ Hà mã lớn	
1.6	Moschidae/Musk deer/Họ hươu xạ		
	Moschus spp. /Musk deer/Các loài hươu xạ thuộc giống Moschus (Chỉ áp dụng đối với các quần thể ở Afghanistan, Bhutan, Ấn Độ, Myanmar, Nepal và Pakistan; các		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	quần thể còn lại quy định trong Phụ lục II)		
		Moschus spp./Musk deer/Các loài hươu xạ thuộc giống Moschus (Trừ các quần thể của Afghanistan, Bhutan, Ấn Độ, Myanmar, Nepal và Pakistan quy định trong Phụ lục I)	
1.7	Suidae/Babirusa, pygmy hog/Họ lợn		
	Babyrousa babyrusa/ Babirusa (Deer hog)/Lợn rừng Mã Lai		
	Babyrousa bolabatuensis/ Golden babirusa/Lợn hươu lông vàng		
	Babyrousa celebensis/ Bola Batu babirusa/Lợn rừng Bola		
	Baburoussa togeanensis/Lợn rừng togean		
	Sus salvanius/Pygmy hog/Lợn rừng nhỏ		
1.8	Tayassuidae Peccaries/Họ lợn rừng Nam Mỹ		
		Tayassuidae spp./ Peccaries/Các loài lợn rừng Nam Mỹ (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I và quần thể Pecari tajacu của Mexico và Hoa Kỳ)	

09623794

LawSoft - Tel: +84 8 3845 6684 - www.ThuVienPhapLuat.com

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Catagonus wagneri/Giant peccary/Lợn rừng Nam Mỹ lớn		
2.	CARNIVORA/BỘ ĂN THỊT		
2.1	Ailuridae/Red panda/Họ Gấu trúc		
	Ailurus fulgens/ Lesser or red panda/ Gấu trúc nhỏ		
2.2	Canidae /Bush dog, foxes, wolves/Họ chó		
			Canis aureus/ Golden jackal/ Chó sói Châu Á (Ấn Độ)
	Canis lupus/Wolf/Chó sói (Chỉ áp dụng đối với các quần thể ở Bhutan, Ấn Độ, Nepal và Pakistan; tất cả các quần thể khác thuộc Phụ lục II)		
		Canis lupus/Wolf/Chó sói (Trừ quần thể ở Bhutan, Ấn Độ, Nepal và Pakistan quy định trong Phụ lục I)	
		Cerdocyon thous/ Common zorro/Cáo ăn cua	
		Chrysocyon brachyurus/ Maned wolf/Chó sói đuôi trắng Nam Mỹ	
		Cuon alpinus/Asiatic wild dog/Sói đỏ	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Pseudalopex culpaeus/ South American fox/ lửng cáo Nam Mỹ	
		Lycalopex fulvipes/ Darwin's fox/sói nhỏ	
		Pseudalopex griseus/ South American fox/Cáo Nam Mỹ	
		Pseudalopex gymnocercus/Pampas fox/Cáo pampa	
	Speothos venaticus/Bush dog/Chó Bờm		
			Vulpes bengalensis/ Bengal fox/Cáo ben-ga (Ấn Độ)
		Vulpes cana/Afghan fox/ Cáo Afgan	
			Vulpes vulpes griffithi/Red fox/ Cáo đỏ (Ấn Độ)
			Vulpes vulpes montana/Red fox/ Cáo đỏ môn-ta (Ấn Độ)
			Vulpes vulpes pusilla/Little red fox/Cáo đỏ nhỏ (Ấn Độ)
		Vulpes zerda/Fennec fox/ Cáo tai to	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
2.3	Eupleridae/Fossa, falanouc, Malagasy civet/Họ cáo Madagasca		
		Cryptoprocta ferox/ Fossa/Cáo Fê-rô	
		Eupleres goudotii/ Slender falanuoc/Cáo đuôi nhỏ	
		Fossa fossana/ Fanaloka/ Cáo Fa-na	
2.4	Felidae/ Cats/ Họ Mèo		
		Felidae spp./Cats/Các loài mèo (Trừ những loài quy định trong Phụ lục I. Mèo nhà không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước)	
	Acinonyx jubatus/ Cheetah/ Báo đốm châu phi (Hạn ngạch xuất khẩu hàng năm đối với con sống và chiến lợi phẩm săn bắt được quy định như sau: Botswana: 5; Namibia: 150; Zimbabwe: 50. Việc buôn bán các mẫu vật này phải tuân thủ theo các quy định tại Điều III Công ước CITES)		
	Caracal caracal/Caracal/ Linh miêu (Chỉ áp dụng đối với các quần thể ở Châu Á; các quần thể còn lại quy định tại Phụ lục II)		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	<i>Catopuma temminckii</i> / Asiatic golden cat/Beo lừa		
	<i>Felis nigripes</i> /Black-footed cat/ Mèo chân đen		
	<i>Leopardus geoffroyi</i> / Geoffroy's cat/ Mèo rừng Nam Mỹ		
	<i>Leopardus jacobitus</i> / Andean mountain cat/ Mèo rừng Peru		
	<i>Leopardus pardalis</i> / Ocelot/Báo gấm Nam Mỹ		
	<i>Leopardus tigrinus</i> /Tiger cat/ Mèo đốm nhỏ		
	<i>Leopardus wiedii</i> /Margay/ Mèo vằn		
	<i>Lynx pardinus</i> /Eurasian Lynx/Linh miêu		
	<i>Neofelis nebulosa</i> / Clouded leopard/ Báo gấm		
	<i>Panthera leo persica</i> / Asiatic lion/Sư tử Ấn Độ		
	<i>Panthera onca</i> / Jaguar/ Báo gấm Nam Mỹ		
	<i>Panthera pardus</i> / Leopard/ Báo hoa mai		
	<i>Panthera tigris</i> /Tiger/Hồ		
	<i>Pardofelis marmorata</i> / Marbled cat/Mèo gấm		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Prionailurus bengalensis bengalensis/ Leopard cat/ Mèo rừng (Chỉ áp dụng đối với các quần thể ở Bangladesh, Ấn Độ và Thái Lan; các quần thể còn lại quy định trong Phụ lục II)		
	Prionailurus planiceps/ Flat-headed cat/Mèo đầu dẹp		
	Prionailurus rubiginosus/ Rusty-spotted cat/Mèo đốm sẫm (Chỉ áp dụng đối với các quần thể ở Ấn Độ; các quần thể còn lại quy định trong Phụ lục II)		
	Puma concolor coryi/ May panther/Báo đen		
	Puma concolor costaricensis/ Central American puma/Báo Trung Mỹ		
	Puma concolor cougar/ Eastern panther/Báo phương đông		
	Puma yagouaroundi/Báo xám (Chỉ áp dụng đối với các quần thể ở Trung và Bắc Mỹ; các quần thể còn lại quy định trong Phụ lục II)		
	Uncia uncia/Snow leopard/Báo tuyết		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
2.5	Herpestidae/Mongoose/Họ cây lòn		Herpestes edwardsii/Indian grey mongoose/Lòn Ấn Độ
			Herpestes fuscus/Indian brown mongoose/Lòn nâu
			Herpestes javanicus auropunctatus/Gol-spotted mongoose/Lòn tranh (Ấn Độ)
			Herpestes smithii/Ruddy mongoose/Triết nhỏ (Ấn Độ)
			Herpestes urva/Crab-eating mongoose/Cây móc cua
			Herpestes vitticollis/Stripe-necked mongoose/Cây lòn vằn
2.6	Hyaenidae / Aardwolf/ Họ Linh cầu		Proteles cristata/Aardwolf/Chó sói đất (Botswana)

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
2.7	Mephitidae/Hog-nosed skunk/Họ triết Bắc Mỹ		
		Conepatus humboldtii/ Patagonian skunk/Triết Bắc Mỹ	
2.8	Mustelidae/Badgers, martens, weasels, etc./ Họ chồn		
	Lutrinae/Otters/Họ Rái cá		
		Lutrinae spp./Otters/ Các loài rái cá (Trừ những loài quy định trong Phụ lục I)	
	Aonyx capensis microdon/ Small-toothed clawless otter/ Rái cá nanh nhỏ (Chi áp dụng đối với các quần thể ở Cameroon và Nigeria; các quần thể còn lại quy định trong Phụ lục II)		
	Enhydra lutris nereis/ Southern sea otter/Rái cá biển		
	Lontra felina/Sea cat/ Mèo biển		
	Lontra longicaudis/ Chiean otter/Rái cá Nam Mỹ		
	Lontra provocax/Chilean river otter/Rái cá sông Nam Mỹ		
	Lutra lutra/European otter/Rái cá thường		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	<i>Lutra nippon</i> /Japanese otter/Rái cá Nhật Bản		
	<i>Pteronura brasiliensis</i> /Giant otter/Rái cá lớn Nam Mỹ		
2.9	Mustelinae/Grisons, martens, tayra, weasels/Họ chồn		
			<i>Eira barbara</i> /Tayra/Chồn mác ba-ra (Honduras)
			<i>Galictis vittata</i> /Grison/Chồn mác Nam Mỹ (Costa Rica)
			<i>Martes flavigula</i> /Yellow-throated marten/Chồn vàng (Ấn Độ)
			<i>Martes foina intermedia</i> / Beech marten/Chồn đá (Ấn Độ)
			<i>Martes gwatkinsii</i> /Mountain marten/Chồn núi (Ấn Độ)
			<i>Mellivora capensis</i> /Honey badger/Chồn bạc má Châu Phi (Botswana)
			<i>Mustela altaica</i> /Altai weasel/Chồn si-bê-ri (Ấn Độ)

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Mustela erminea ferghanae/ Ermine/Chồn e- mi (Ấn Độ)
			Mustela kathiah/ Yellow-bellied weasel/Triết bụng vàng (Ấn Độ)
	Mustela nigripes/Black- footed ferret/Linh liêu chân đen		
			Mustela sibirica/ Siberian weasel/ Chiết sibêri (Ấn Độ)
2.10	Odobenidae/Walrus/Họ hải mã		
			Odobenus rosmarus/Walrus/ Hải mã (Canada)
2.11	Otariidae/Fur seals, sealions/Họ sư tử biển: Hải cầu, sư tử biển		
		Arctocephalus spp./ Southern fur seals/Các loài hải cầu (Trừ những loài quy định trong Phụ lục I)	
	Arctocephalus townsendi/ Guagelupe fur seal/Sư tử biển lông rậm		
2.12	Phocidae/Seals/Họ Hải cầu		
		Mirounga leonina/ Southern elephant seal/ Voi biển lớn	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Monachus spp./Monks seals/ Các loài hải cẩu nhỏ		
2.13	Procyonidae/Coatis, kinkajou, olingos/Họ gấu Nam Mỹ		
			Bassaricyon gabbii/Bushy-tailed olingo/Gấu đuôi bờm (Costa Rica)
			Bassariscus sumichrasti/Central American ring-tailed cat/Gấu Trung Mỹ (Costa Rica)
			Nasua narica/Coatimundi/Gấu Nam Mỹ (Honduras)
			Nasua nasua solitaria/Coatimundi/Gấu co-li-ta (Uruguay)
			Potos flavus/Kinkajou/Gấu trúc Nam Mỹ (Honduras)
2.14	Ursidae/Bears, giant pandas/Họ gấu		
		Ursidae spp./Bears/Các loài gấu (Trừ những loài quy định trong Phụ lục I)	
	Ailuropoda melanoleuca/Giant panda/Gấu trúc		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Helarctos malayanus/Sun bear/Gấu chó		
	Melursus ursinus/Sloth bear/Gấu lười		
	Tremarctos ornatus/Spectacled bear/Gấu bốn mắt		
	Ursus arctos/Brown bear/Gấu nâu (Chỉ quy định đối với những quần thể ở Bhutan, Trung Quốc, Mexico và Mông cổ; các quần thể còn lại thuộc Phụ lục II)		
	Ursus arctos isabellinus/Himalayan brown bear/Gấu nâu Hi-ma-li-a		
	Ursus thibetanus/Himalayan black bear/Gấu ngựa		
2.15	Viverridae/Binturong, civets, linsangs, otter-civet, palm civets/Họ cây		
			Arctictis binturong/ Binturong/Cây mực (Ấn Độ)
			Civettictis civetta/ African civet/ Cây giông Châu Phi (Botswana)
		Cynogale bennettii/Otter civet/Cây rái cá	
		Hemigalus derbyanus/Banded palm civet/Cây vòi sọc	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Paguma larvata/ Masked palm civet/Cây vòi mốc (Ấn Độ)
			Paradoxurus hermaphroditus/ Common palm civet/Cây vòi đốm (Ấn Độ)
			Paradoxurus jerdoni/ Jerdon's palm civet/ Cây vòi Jê-đô-ni (Ấn Độ)
		Prionodon linsang/ Banded linsang/Cây gấm sọc	
	Prionodon pardicolor/ Spotted linsang/Cây gấm		
			Viverra civettina/ Large spotted civet/Cây giông đốm lớn
			Viverra zibetha/ Large Indian civet/Cây giông (Ấn Độ)
			Viverricula indica/ Small Indian civet/Cây hương Ấn (Ấn Độ)
3	CETACEA/Dolphins, porpoises, whales/BỘ CÁ VOI		
		CETACEA spp./ Whales/Các loài cá voi (Trừ những loài quy định	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		trong Phụ lục I. Hạn ngạch xuất khẩu bằng không đối với mẫu vật sống từ Biển Đen thuộc quần thể cá voi <i>Tursiops truncatus</i> , được đánh bắt từ tự nhiên và buôn bán vì mục đích thương mại)	
3.1	Balaenidae/Bowhead whale, right whales/Họ cá voi đầu bò		
	<i>Balaena mysticetus</i> /Bowhead whale/Cá voi đầu bò		
	<i>Eubalaena</i> spp./Right whales/Các loài cá voi đầu bò Euba		
3.2	Balaenopteridae/Humpback whale, rorquals/Họ cá voi lưng gù		
	<i>Balaenoptera acutorostrata</i> /Minke whale/Cá voi sừng tấm (Trừ quần thể ở phía đông đảo Greenland nằm trong Phụ lục II)		
	<i>Balaenoptera bonaerensis</i> /Minke whale/ Cá voi săn môi bô-na		
	<i>Balaenoptera borealis</i> /Sei whale/Cá voi Sei		
	<i>Balaenoptera edeni</i> /Bryde's whale/Cá voi ê-ni		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Balaenoptera musculus/ Blue whale/Cá voi xanh		
	Balaenoptera physalus/ Fin whale/Cá voi vây		
	Megaptera novaeangliae/ Humpback whale/Cá voi lưng gù		
3.3	Delphinidae/Dolphins/Họ cá heo mỏ		
	Orcaella brevirostris/ Irrawaddy dolphins/Cá heo biển Đông Á		
	Sotalia spp./ White dolphins/ Các loài cá heo trắng		
	Sousa spp./Humpback dolphins/Các loài cá heo lưng gù		
3.4	Eschrichtiidae/Grey whale/Họ cá voi xám		
	Eschrichtius robustus/ Grey whale/Cá voi xám		
3.5	Iniidae/River dolphins/ Họ cá heo nước ngọt		
	Lipotes vexillifer/Baiji, White flag dolphin/Cá heo vây trắng		
3.6	Neobalaenidae/Pygmy right whale/Họ cá voi nhỏ		
	Caperea marginata/ Pygmy right whale/Cá voi đầu to, biều		
3.7	Phocoenidae/Porpoises/Họ cá heo		
	Neophocaena phocaenoides/Black finless porpoise/Cá heo vây đen		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Phocoena sinus/Cochito, Gulf of California harbour porpoise/Cá heo si-nu		
3.8	Physeteridae/Sperm whales/Họ cá voi nhỏ		
	Physeter catodon/Sperm whale/Cá voi nhỏ co-to		
3.9	Platanistidae/River dolphins/Họ cá heo nước ngọt		
	Platanista spp./Ganges dolphins/Các loài cá heo Gangê		
3.10	Ziphiidae/Beaked whales, bottle-nosed whales/Họ cá voi mỏ		
	Berardius spp./Giant boote-nosed whales/Các loài cá voi mũi tằm		
	Hyperoodon spp./Bottle-nosed whales/Các loài cá heo mỏ mũi chai		
4	CHIROPTERA/BATS /BỘ DỜI		
4.1	Phyllostomidae/Broad-nosed bat/ Họ dơi lá mũi		
			Platyrrhinus lineatus/White-line bat/Dơi sọc trắng (quần thể ở Uruguay)
4.2	Pteropodidae/Fruit bats, flying foxes/Họ dơi ăn quả		
		Acerodon spp./Các loài dơi quả (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	
	Acerodon jubatus /Flying Foxes/Dơi quả A-xe		
		Pteropus spp/Flying foxes/Các loài dơi ngựa (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Pteropus insularis/Truk flying fox/Dơi ngựa In-su		
	Pteropus loochoensis/Japanese flying fox/Dơi ngựa Nhật Bản		
	Pteropus mariannus/Manana Flying fox/Dơi ngựa Mana		
	Pteropus molossinus/Ponape flying fox/Dơi ngựa Pon		
	Pteropus pelewensis/Pelew flying fox/Dơi ngựa Pelu		
	Pteropus pilosus/Palau flying fox/Dơi ngựa Palau		
	Pteropus samoensis/Samoan flying fox/Dơi ngựa Sa-mô		
	Pteropus tonganus/Insular Flying fox/Dơi ngựa Tonga		
	Pteropus ualanus/Kosrae flying fox/Dơi ngựa lớn korê		
	Pteropus yapensis/Yap flying fox/Dơi ngựa Yap		
5	CINGULATA/BỘ THÚ CÓ MAI		
5.1	Dasypodidae/Armadillos/Họ Thú có mai		
			Cabassous centralis/(Central

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			American) five-toed armadillo/ (Costa Rica)/Thú có mai năm ngón (Costa Rica)
			Cabassous tatouay/Naked-tailed armadillo / Thú có mai đuôi trần (Uruguay)
		Chaetophractus nationi/ Thú có mai lông thú/ (Hạn ngạch xuất khẩu hàng năm bằng không. Tất cả các mẫu vật được coi là Phụ lục I, việc buôn bán những mẫu vật đó phải tuân thủ các quy định đối với loài Phụ lục I)	
	Priodontes maximus/ Giant armadillo/Thú có mai lớn		
6	DASYUROMORPHIA/BỘ CHUỘT TÚI		
6.1	Dasyuridae/dunnarts/Họ chuột túi		
	Sminthopsis longicaudata/Laniger Planigale/Chuột túi bông		
	Sminthopsis psammophila/Long tailed marsupial-mouse, Long-tailed dunnart/Chuột túi đuôi dài		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
6.2	Thylacinidae/Tasmanian wolf, thylacine/Họ sói túi		
	Thylacinuscynocephalus/ Tasmanian wolf, thylacine/Chó Sói Tát ma ni (Có khả năng tuyệt chủng)		
7	DIPROTODONTIA/DIPROTODONT MARSUPIALS/BỘ HAI RĂNG CỬA		
7.1	Macropodidae/Kangaroos, wallabies/Họ Kangaru		
		Dendrolagus inustus/ Grizzled tree kangaroo/ Kangaru gai	
		Dendrolagus ursinus/ Black tree kangaroo/ Kangaru đen	
	Lagorchestes hirsutus/ Western hare-wallaby/ Kangaru chân to		
	Lagostrophus fasciatus/ Banded hare-wallaby/ Kangaru chân to sọc		
	Onychogalea fraenata/ Bridled nail-tailed wallaby/ Kangaru chân vuốt		
	Onychogalea lunata/ Crescent Nail tailed wallaby/Kangaru vuốt bán nguyệt		
7.2	Phalangeridae/Cuscuses/Họ cáo túi		
		Phalanger intercastellanus/Eastern common cuscus/Cáo túi Đông Úc	
		Phalanger mimicus/ Southern common cuscus/Cáo túi Nam Úc	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Phalanger orientalis/ Grey cuscus/Cáo túi xám	
		Spilocuscus kraemeri/ Admiralty Island cuscus/Cáo túi đảo	
		Spilocuscus maculatus/ Spotted cuscus/Cáo túi đốm	
		Spilocuscus papuensis/ Waigeou cuscus/Cáo túi papua	
7.3	Potoroidae/Rat-kangaroos/Họ chuột túi		
	Bettongia spp/Rat- kangaroo/Chuột túi nhỏ		
7.4	Vombatidae/Northern hairy-nosed wombat/Gấu túi Châu Úc		
	Lasiorhinus krefftii/ Queenland hairy-nosed wombat/Gấu túi Queensland		
8	LAGOMORPHA/BỘ THỎ		
8.1	Leporidae/Hispid hare, volcano rabbit/Họ thỏ		
	Caprolagus hispidus/ Hispid (Assam) rabbit/ Thỏ Ấn Độ		
	Romerolagus diazi/ Volcano (Mexican) rabbit/Thỏ núi lửa Mê-xi- cô		
9	MONOTREMATA/BỘ THÚ HUYỆT		
9.1	Tachyglossidae/Echidnas, spiny ant-eaters/Họ thú mỏ vịt		
		Zaglossus spp./các loài thú ăn kiến	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
10	PERAMELEMORPHIA/PARAMELLEMORS/BỘ CHUỘT LỚN		
10.1	Chaeropodidae/Pig-footed Bandicoot/Họ chuột chân lợn		
	Chaeropus ecaudatus/ Pig-footed Bandicoot/ Chuột chân lợn (có khả năng tuyệt chủng)		
10.2	Peramelidae/Bandicoots echymiperas/ Họ chuột lợn		
	Perameles bougainville/ Western barred-bandicoot or Long-nosed bandicoot/ Chuột chân lợn mũi dài		
10.3	Thylacomyidae/Bilbies/Họ chuột lợn thỏ		
	Macrotis lagotis/Rabbit Bandicoot/Chuột tai thỏ		
	Macrotis leucura/Lesser Rabbit Bandicoot/Chuột tai thỏ nhỏ		
11	PERISSODACTYLA/ BỘ MÓNG GUỐC NGÓN LẺ		
11.1	Equidae/Horses, wild asses, zebras/Họ lừa		
	Equus africanus/African wild ass/Lừa hoang châu Phi (trừ loài lừa nhà Equus asinus không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước)		
	Equus grevyi/Grevy's zebra/Ngựa vằn grevy		
		Equus hemionus/Wild ass/Lừa hoang (Trừ các phụ loài quy định trong Phụ lục I)	

09623794

LawSoft - Tel: +84 8 3845 6694 - www.ThuVienPhapLuat.com

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Equus hemionus hemionus/ Mongolian wild ass/Lừa hoang Mông Cổ		
	Equus hemionus khur/ Indian wild ass/Lừa hoang Ấn Độ		
		Equus kiang/Kiang/Lừa kiang	
	Equus przewalskii/ Przewalski's horse/Ngựa pregoaski		
		Equus zebra hartmannae/ Hartman's moutain zebra/Ngựa vằn hoang Hartman	
	Equus zebra zebra/Cape moutain zebra/Ngựa vằn Nam Phi		
11.2	Rhinocerotidae/Rhinoceroses/Họ tê giác		
	Rhinocerotidae spp. / Rhinoceroses/Các loài tê giác (Trừ các phụ loài quy định trong Phụ lục II)		
		Ceratotherium simum simum/Southern white rhinoceros/Tê giác trắng (Chỉ áp dụng đối với các quần thể của Nam Phi và Swaziland; các quần thể còn lại quy định trong Phụ lục I. Được phép buôn bán quốc tế mẫu vật sống và các chiến lợi	

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		phẩm sau săn bắt đến các điểm nhất định theo quy định . Tất cả các mẫu vật khác được coi là mẫu vật của loài thuộc Phụ lục I do vậy việc buôn bán phải tuân thủ theo quy định đối với loài thuộc Phụ lục I)	
11.3	Tapiridae Tapirs/Họ heo vòi		
	Tapiridae spp./Tapirs/ Các loài heo vòi (Trừ các loài quy định trong Phụ lục II)		
		Tapirus terrestris/ Brazilian tapir/Heo vòi Nam Mỹ	
12	PHOLIDOTA/BỘ TÊ TÊ		
12.1	Manidae/Pangolins/Họ tê tê		
		Manis spp./Pangolins/ Các loài tê tê (Hạn ngạch xuất khẩu là bằng không đối với các loài tê tê Manis crassicaudata, M. culionensis, M. javanica và M. pentadactyla săn bắt từ tự nhiên và buôn bán thương mại)	
13	PILOSA/Edentates/BỘ ĐỘNG VẬT THIẾU RĂNG		
13.1	Bradypodidae/Three-toed sloth/Họ lười		
		Bradypus variegatus/ (Bolivian) three-toed sloth/Lười ba ngón	

69623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
13.2	Megalonychidae/Two-toed sloth/Họ lười nhỏ		
			Choloepus hoffmanni/ (Hoofmann's) two-toed sloth/ Lười hai ngón (Costa Rica)
13.3	Myrmecophagidae/American anteaters/Họ thú ăn kiến		
		Myrmecophaga tridactyla/Gient anteater/ Thú ăn kiến lớn	
			Tamandua mexicana/ Tamandua/Thú ăn kiến Ta-man (Guatemala)
14	PRIMATES/APES, MONKEYS/BỘ LINH TRƯỞNG		
		PRIMATES spp./ Các loài linh trưởng (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	
14.1	Atelidae/Howler and prehensile-tailed monkeys/Họ khi rú và khi đuôi		
	Alouatta coibensis/ Manted Howler/Khi rú Coiben		
	Alouatta palliata/Manted Howler/Khi rú Pa-li		
	Alouatta pigra/ Guatemalan howler/Khi rú Trung Mỹ		
	Ateles geoffroyi frontatus / Black handed spider monkey/Khi nhện tay đen		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Ateles geoffroyi panamensis/ Black handed spider monkey/Khi nhện tay đen		
	Brachyteles arachnoides/ Wooly spider monkey/ Khi nhện lông mượt		
	Brachyteles hypoxanthus/ Northern miqui/Khi nhện lông mịn miền Bắc		
	Oreonax flavicauda/ Yellow-tailed woolly monkey/khi nhện đuôi bông		
14.2	Cebidae/New World monkeys/Họ khi mũ		
	Callimico goeldii/Goeldi Marmoset/Khi sóc Goeldi		
	Callithrix aurita/White- eared Marmoset/Khi sóc tai trắng		
	Callithrix flaviceps/Buff Headed Marmoset/Khi sóc đầu vàng		
	Leontopithecus spp./ Golden Lion Marmoset/ Khi đuôi sóc sư tử		
	Saguinus bicolor/Pied marmoset/Khi sóc nhỏ		
	Saguinus geoffroyi/ Cotton top tamarin/Khi sóc đầu bông		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Saguinus leucopus/White Footed Marmoset/Khi sóc chân trắng		
	Saguinus martinsi/ Martins's tamarin/khi sóc đen		
	Saguinus oedipus/Cotton - headed tamarin/Khi sóc đầu trắng		
	Saimiri oerstedii/Central American squirrel monkey/ Khi sóc Trung Mỹ		
14.3	Cercopithecidae/Old World monkeys/Họ khi		
	Cercocebus galeritus galeritus/Tana river mangabey/Khi xồm		
	Cercopithecus diana/ Diana monkey/Khi cỏ bạc		
	Cercopithecus roloway/ Roloway monkey/ Khi Tây Phi		
	Macaca silenus/Lion - tailed macaque/Khi đuôi sư tử		
	Mandrillus leucophaeus/ Drill/Khi mặt chó Tây Phi		
	Mandrillus sphinx/ Mandrill/Khi mặt chó		
	Nasalis larvatus/ Proboscis monkey/Khi mũi dài Mã Lai		
	Ptilinopus kirkii/ Zanzibar red colobus/Khi Đông Phi		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Piliocolobus rufomitratu/ Tana river red colobus/ khỉ đỏ Đông Phi		
	Presbytis potenziani/ Mentawi leaf monkey/ Voọc Men-ta		
	Pygathrix spp./Snub- nosed monkey/Các loài chà vá		
	Rhinopithecus spp./Các loài voọc mũi hếch		
	Semnopithecus ajax/ Kashmir gray langur/ Voọc xám Kashmia		
	Semnopithecus dussumieri/Southern plains gray langur/Voọc xám đồng bằng		
	Semnopithecus entellus/ Grey langur/Voọc xám		
	Semnopithecus hector/ Tarai gray langur/Voọc xám Tarai		
	Semnopithecus hypoleucos/ Black-footed gray langur/ Voọc xám chân đen		
	Semnopithecus priam/ Tufted gray langur/Voọc nâu		
	Semnopithecus schistac- eus/Nepal gray langur/ Voọc nâu Nêpal		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Simias concolor/ Simakobou/ Voọc sima		
	Trachypithecus geei/ Golden langur/Voọc vàng		
	Trachypithecus pileatus/ Southern caped langur/ Voọc Nam Á		
	Trachypithecus shortridgei/Shortridge's langur/Voọc sotri		
14.4	Cheirogaleidae/Dwarf lemurs/Họ khi cáo nhỏ		
	Cheirogaleidae spp./ Dwarf and mouse lemur/ Nhóm khi cáo nhỏ		
14.5	Daubentoniidae/Aye-aye/mắt trố		
	Daubentonia madagascariensis/Aye- aye/ mắt trố madagasca		
14.6	Hominidae/Chimpanzees, gorilla, orang-utan/ Họ người: Tinh tinh, Gorilla, đười ươi		
	Gorilla beringei/Eastern gorilla/ tinh tinh nhỏ		
	Gorilla gorilla/Gorilla/ Gorila/tinh tinh		
	Pan spp./Chimpanzees/ Các loài tinh tinh		
	Pongo abelii/Sumatran orangutan/Đười ươi		
	Pongo pygmaeus/Orang- utan/Đười ươi nhỏ		
14.7	Hylobatidae/Gibbons/Họ vượn		
	Hylobatidae spp./ Gibbons/Các loài thuộc họ Vượn Hylobatidae		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
14.8	Indriidae/Avahi, indris, sifakas, woolly lemurs/Họ vượn lông mượt		
	Indridae spp./Avahi, indris, sifakas, woolly lemurs/Các loài vượn lông mượt		
14.9	Lemuridae/Large lemurs/ Họ vượn cáo		
	Lemuridae spp./Lemur and Gentle lemur/Các loài Vượn cáo		
14.10	Lepilemuridae/Sportive lemurs/Họ vượn cáo nhảy		
	Lepimuridae spp./ Sportive and weasel lemur/Các loài vượn cáo nhảy		
14.11	Lorisidae Lorises/Họ Culi		
	Nycticebus spp./Các loài culi		
14.12	Pitheciidae Sakis and uakaris/Họ Khi đầu trọc		
	Cacajao spp./Uakaris/ Các loài khi đầu trọc		
	Chiropotes albinasus/ White-nosed saki/Khi trọc mũi trắng		
15	PROBOSCIDEA/BỘ CÓ VÒI		
15.1	Elephantidae/Elephants/Họ voi		
	Elephas maximus/Asian elephant/Voi Châu Á		
	Loxodonta africana/ Africa elephant/Voi châu Phi (Trừ các quần thể ở Botswana, Namibia, Nam Phi và Zimbabwe quy định trong Phụ lục II)		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Loxodonta africana ¹ / Africa elephant/Voi châu Phi (Chỉ áp dụng đối với các quần thể ở Botswana, Namibia, Nam Phi và Zimbabwe; các quần thể còn lại quy định trong Phụ lục I)	
16	RODENTIA/BỘ Gặm nhấm		
16.1	Chinchillidae /Chinchillas/ Họ chuột đuôi sóc Nam Mỹ		
	Chinchilla spp./ Chin- chillas/ Các loài chuột đuôi sóc (Sóc nhà không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước)		

¹ Quần thể ở Botswana, Namibia, Nam Phi và Zimbabwe (quy định trong Phụ lục II)

Chỉ cho phép đối với các mục đích sau:

- a) Buôn bán mẫu vật săn bắn vì mục đích phi thương mại;
- b) Buôn bán mẫu vật sống tới các địa điểm phù hợp được xác định trong Nghị quyết 11.20 cho Botswana và Zimbabwe and trong các chương trình bảo tồn nguyên vẹn của Namibia và Nam Phi;
- c) Buôn bán da thô;
- d) Buôn bán lông;
- e) Buôn bán sản phẩm da; vì mục đích thương mại hay phi thương mại đối với quần thể ở Botswana, Namibia và Nam Phi; vì mục đích phi thương mại đối với quần thể ở Zimbabwe;
- f) Buôn bán mẫu vật có đánh dấu và có xác nhận là được gắn với đồ trang sức đã hoàn chỉnh vì mục đích phi thương mại đối với quần thể ở Namibia và ngà voi chế tác cho các mục đích phi thương mại đối với quần thể ở Zimbabwe;
- g) Buôn bán ngà voi nguyên liệu đã đăng ký (đối với quần thể ở Botswana, Namibia, Nam Phi và Zimbabwe, toàn bộ ngà và các mảnh ngà) phải tuân theo các quy định sau:

i) Chỉ đối với các mẫu vật trong kho quốc gia đã được đăng ký, có nguồn gốc từ chính quốc gia đó (trừ ngà voi tịch thu và ngà voi không xác định được nguồn gốc);

ii) Chỉ buôn bán với những đối tác đã được Ban thư ký xác nhận, sau khi tham vấn với Ủy ban Thường trực là nước đó có các quy định trong nước đủ mạnh để kiểm soát tốt việc buôn bán nội địa đảm bảo rằng số ngà voi nhập khẩu sẽ không tái xuất khẩu và được quản lý phù hợp theo Nghị quyết 10.10 (Rev. CoP12) quy định việc sản xuất trong nước và buôn bán;

iii) Sau khi Ban thư ký xác định các quốc gia nhập khẩu thích hợp và xác nhận các mẫu vật trong kho quốc gia đã được đăng ký;

iv) Số lượng ngà voi thô được phép buôn bán tối đa là 20,000 kg cho Botswana, 10,000 kg cho Namibia và 30,000 kg đối với Nam Phi tuân thủ theo việc buôn bán có điều kiện đối với ngà voi trong kho quốc gia đã được đăng ký được đồng ý tại CoP12;

v) Ngoài số lượng đã được đồng ý tại CoP12, số lượng ngà voi của chính phủ Botswana, Namibia, Nam Phi và Zimbabwe được đăng ký tới ngày 31/01/2007 và được Ban thư ký xác nhận có thể được buôn bán và vận chuyển cùng với ngà voi mô tả ở mục (iv) nêu trên trong một thương vụ đơn lẻ tới các địa điểm dưới sự giám sát chặt chẽ của Ban thư ký;

vi) Tiền thu được từ hoạt động buôn bán được sử dụng chủ yếu cho các hoạt động bảo tồn voi và các chương trình phát triển và bảo tồn cộng đồng trong vùng voi phân bố và các vùng liền kề; và

vii) Việc buôn bán số lượng ngà voi được nêu trong mục (v) ở trên sẽ chỉ được thực hiện sau khi Ủy ban thường trực thống nhất rằng đã đáp ứng được các điều kiện nói trên; và

h) Không cho phép đề xuất buôn bán ngà voi ở các quần thể được quy định ở Phụ lục II tại Hội nghị các quốc gia thành viên từ CoP14 đến hết 9 năm kể từ ngày thương vụ ngà voi riêng lẻ được tiến hành theo các điều khoản của mục g(i), (ii), (iii), (vi) và (vii) ở trên. Những đề xuất này sẽ phải phù hợp với Quyết định 14.77 và 14.78.

Dựa trên đề xuất của Ban Thư ký, Ủy ban Thường trực có thể quyết định việc dừng một phần hoặc toàn bộ số lượng có thể buôn bán trong trường hợp quốc gia nhập khẩu hay quốc gia xuất khẩu không thực hiện đúng các quy định, hoặc trong trường hợp có bằng chứng về hoạt động buôn bán ảnh hưởng đến sự tồn tại của các quần thể voi khác.

Tất cả các mẫu vật ngà voi khác được coi là mẫu vật thuộc Phụ lục I và việc buôn bán chúng phải tuân thủ theo các quy định đối với loài thuộc Phụ lục I.

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
16.2	Cuniculidae Paca/Họ Chuột đuôi sóc Trung Mỹ		
			Cuniculus paca/ Lowland paca/ Chuột đuôi sóc Trung Mỹ (Honduras)
16.3	Dasyproctidae/Agouti/Họ chuột lang		
			Dasyprocta punctata/ Common agouti/ Chuột lang (Honduras)
16.4	Erethizontidae/New World porcupines/Họ nhím Nam Mỹ		
			Sphiggurus mexicanus / Mexican prehensile-tailed porcupine/Nhím Mê-xi-cô (Honduras)
			Sphiggurus spinosus/ Praguayan prehensile-tailed porcupine/ Nhím gai (Uruguay)
16.5	Muridae/Mice, rats/Họ chuột		
	Leporillus conditor/ Sticknest rat/Chuột đất con-đi		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	<i>Pseudomys fieldi praeconis</i> / Shark Bay false mouse/ Chuột giả vịnh con-đi		
	<i>Xeromys myoides</i> /False water - rat/Chuột nước giả		
	<i>Zyzomys pedunculatus</i> / Central thick-tailed rat/ Chuột đuôi dày		
16.6	Sciuridae/Ground squirrels, tree squirrels/Họ sóc đất, Họ sóc cây		
	<i>Cynomys mexicanus</i> / Mexican squirrel/Sóc Mê-xi-cô		
			<i>Marmota caudata</i> / Long-tailed marmot/Sóc chồn đuôi dài (Ấn Độ)
			<i>Marmota himalayana</i> / Himalayan marmot/Sóc chồn Hi-ma-li-a (Ấn Độ)
		<i>Ratufa spp.</i> /Giant squirrels/Sóc lớn	
			<i>Sciurus deppei</i> / Deppe's squirrel/ Sóc đê-pe (Costa Rica)
17	SCANDENTIA/BỘ NHIỀU RĂNG		
17.1	Tupaiaidae /Tree shrews/Họ đười		
		Tupaiaidae spp./Tree shrews/Các loài đười	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
18	SIRENIA/BỘ BÒ BIỂN		
18.1	Dugongidae/Dugong/Họ bò biển		
	Dugong dugon/ Dugong/ Bò biển		
18.2	Trichechidae/Manatees/Họ lợn biển		
	Trichechus inunguis/ Amazonian (South American) manatee/Lợn biển Amazon		
	Trichechus manatus/ West Indian (North America) manatee/Lợn biển Ấn Độ		
		Trichechus senegalensis/ West African manatee/ Lợn biển Tây Phi	

09623794

LawSoft * Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com

II. LỚP CHIM/CLASS AVES

1	Anseriformes/bộ ngỗng		
1.1	Anatidae/Ducks, geese, swans, etc./Họ vịt		
	Anas aucklandica/Auckland island flightless teal/ Mòng két đảo Auckland		
		Anas bernieri/Mòng két Madagascar	
	Anas chlorotis/Brown teal/Két nâu		
		Anas formosa/Bailkal teal/Mòng két Bai Can	
	Anas laysanensis/Laysan duck/Vịt Laysan		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Anas nesiotis/Campell Island teal/Vịt đảo Campel		
	Anas oustaleti/Marianas mallard/Vịt trời Mariana		
	Branta canadensis leucopareia/Alcutian (Canada) goose/Ngỗng Canada		
		Branta ruficollis/Red-breasted goose/Ngỗng ngực đỏ	
	Branta sandvicensis/Hawaiian goose/Ngỗng Hawaii		
			Cairina moschata/Muscovy duck/Vịt Matxcova (Honduras)
	Cairina scutulata/White-winged wood duck/Ngan cánh trắng		
		Coscoroba coscoroba/Coscoroba swan/Thiên nga coscoroba	
		Cygnus melanocorypha/Black-necked swan/Thiên nga cổ đen.	
		Dendrocygna arborea/West Indian Whistling-duck/Vịt Bắc Ấn Độ	
			Dendrocygna autumnalis/Black-bellied Tree whistling - duck/Vịt cây mỏ đen (Honduras)

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Dendrocygna bicolor/Fulvous whiteling-dusk/Vịt hung (Ghana, Honduras)
		Oxyura leucocephala/White-headed duck/Vịt đầu trắng	
	Rhodonessa caryophyllacea/Pink-headed duck/Vịt đầu hồng (có khả năng bị tuyệt chủng)		
		Sarkidiornis melanotos/Comb duck/Vịt mào	
2	APODIFORMES/BỘ YẾN		
2.1	Trochilidae/Humming birds/ Họ chim ruồi		
		Trochilidae spp./Các loài yến (Trừ các loài quy định ở Phụ lục I)	
	Glaucis dohrnii/Hook-billed hermit/Họ chim đơn mỏ quăm		
3	CHARADRIIFORMES/ BỘ RỄ		
3.1	Burhinidae/Thick-knee/Họ burin		
			Burhinus bistriatus/Double-striped thick-knee, Mexican stone curlew/Rễ đá Mê-hi-cô (Guatemala)

LawSoft * Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com
 09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
3.2	Laridae Gull/ Họ mòng bẽ		
	Larus relictus/ Relict gull/ Mòng bẽ Relic		
	Scolopacidae /Curlews, greenshanks/Họ rẽ		
	Numenius borealis/Eskimo curlew/Rẽ Eskimo		
	Numenius tenuirostris/ Slender-billed curlew/Rẽ mỏ bé		
	Tringa guttifer/ Nordmann's greenshank/ Choắt lớn mỏ vàng		
4	CICONIIFORMES/BỘ HẠC		
4.1	Balaenicipitidae/Shoebill, whale-headed stork/Họ cò mỏ dày		
		Balaeniceps rex/ Shoebill/Cò mỏ dày	
4.2	Ciconiidae/Storks/Họ hạc		
	Ciconia boyciana/ Japanese white stock/ Hạc Nhật Bản		
		Ciconia nigra/Black stock/Hạc đen	
	Jabiru mycteria/Jabiru/ Cò nhiệt đới		
	Mycteria cinerea/Milky Wood stock/Cò lạo xám		
4.3	Phoenicopteridae/Flamingos/Họ sếu		
		Phoenicopteridae spp./ Flamigoes/Các loài sếu	
4.4	Threskiornithidae/Ibises, spoonbills/ Họ cò quăm		
		Eudocimus ruber/Scarlet ibis/Cò quăm đỏ	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Geronticus calvus/ (Southern) Bald ibis/Cò quăm đầu trọc (miền Nam)	
	Geronticus eremita/ (Northern) bald ibis/Cò quăm đầu trọc (miền Bắc)		
	Nipponia nippon/ Japanese crested ibis/Cò quăm mào Nhật Bản		
		Platalea leucorodia/ White spoonbill/Cò quăm mỏ thìa	
5	COLUMBIFORMES/BỘ BÒ CÂU		
5.1	Columbidae/Doves, pigeons/Họ bồ câu		
	Caloenas nicobarica/ Nicobar pigeon/Bồ câu Nicoba		
	Ducula mindorensis/ Mindoro imperial-pigeon/ Bồ câu Mindoro		
		Gallicolumba luzonica/ Bleeding-heart pigeon/ Bồ câu ngực đỏ	
		Goura spp./all crowned pigeons/tất cả bồ câu vương miện	
			Nesoenas mayeri/ Pink pigeon/Bồ câu hồng (Mauritius)
6	CORACIIFORMES/BỘ GÁ		
6.1	Bucerotidae/Hornbills/Họ hồng hoàng		
		Aceros spp./Các loài niệc (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Aceros nipalensis/Rufous - necked hornbill/Niệc cổ hung		
		Anorrhinus spp./ Hornbills/Chim mỏ sừng	
		Anthracoceros spp./ Hornbill, Pied hornbill/ Các loài thuộc giống cao cát	
		Berenicornis spp./ Hornbill/Các loài hồng hoàng	
		Buceros spp./Rhinoceros (Giant) hornbill/Các loài chim mỏ sừng lớn (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	
	Buceros bicornis/Great Indian hornbill/Chim Hồng hoàng		
		Penelopides spp./ Hornbills/Các loài chim Hồng hoàng	
	Rhinoplax vigil/ Helmeted hornbill/Hồng hoàng đội mũ		
	Rhyticeros subruficollis/ Plain-pouched hornbill/ Hồng hoàng mỏ túi		
		Rhyticeros spp./Các loài thuộc họ hồng hoàng Rhyticeros (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
7	CUCULIFORMES/ BỘ CU CU		
7.1	Musophagidae/Turacos/Họ Turaco		
		Tauraco spp./Các loài Tauraco	
8	FALCONIFORMES/EAGLES, FALCONS, HAWKS, VULTURES/BỘ CẮT		
		Falconiformes spp./Các loài thuộc họ cắt (Trừ những loài quy định trong Phụ lục I và III và các loài thuộc Họ Cathartidae)	
8.1	Accipitridae Hawks, eagles/Họ ưng		
	Aquila adalberti/ Adalbert's (Spanish imperial) eagle/ Đại bàng Adalbert		
	Aquila heliaca/Imperial eagle/Đại bàng đầu nâu		
	Chondrohierax uncinatus wilsonii/Hook-billed kite/ Đại bàng mỏ cong		
	Haliaeetus albicilla/White-tailed sea eagle/Đại bàng biển đuôi trắng		
	Harpia harpyja/Harpy eagle/Đại bàng Harpy		
	Pithecophaga jefferyi/ Great Philippines (Monkey-eating) eagle/Đại bàng lớn Philippine (ăn khỉ)		
8.2	Cathartidae/New World vultures/ Họ kền kền		
	Gymnogyps californianus/California condor/Kền kền California khoang cổ		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Sarcoramphus papa/Ling vulture/Kền kền tuyết (Honduras)
	Vultur gryphus/Andean condor/Kền kền Andean		
8.3	Falconidae/Falcons/Họ cắt		
	Falco araea/Seychelles kestrel/Cắt Seychelle		
	Falco jugger/Laggar falco/Cắt Ấn Độ		
	Falco newtoni/Madagasca Kestrel/Cắt Madagasca (Chỉ áp dụng đối với các quần thể ở Seychelles)		
	Falco pelegrinoides/ Barbary falcon/Cắt Barbary		
	Falco peregrinus/ Pergrine falcon/Cắt lớn		
	Falco punctatus/ Mauritius Kestrel/Cắt Mauri		
	Falco rusticolus/ Gysfalcon/Cắt Gys		
9	GALLIFORMES/BỘ GÀ		
9.1	Cracidae/Chachalacas, curassows, guans/Họ gà		
			Crax alberti/ Blue-knobbed (Albert's) Curassow/Gà bướu xanh (Colombia)

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Crax blumenbachii/Red-billed curassow/Gà mỏ đỏ		
			Crax daubentoni/ Yellow-knobbed curassow/Gà bướu vàng (Colombia)
			Crax globulosa/ Wattled curassow/Gà tây (Colombia)
			Crax rubra/Great curassow/Gà lớn (Colombia, Costa Rica, Guatemala, Honduras)
	Mitu mitu/Alagoas curassow/Gà mitu		
	Oreophasis derbianus/ Horned guan/Gà mỏ sừng		
			Ortalis vetula/ Plain (Eastern) chachalaca/ Gà ortalis (Guatemala, Honduras)
			Pauxi pauxi/ Helmeted (Galeated) Curassow/Gà mỏ (Colombia)

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Penelope albipennis/ White - winged Guan/Gà cánh trắng Guan		
			Penelope purpurascens/ Crested Guan/ Gà mào Guan (Honduras)
			Penelopina nigra/ Highland (Little) Guan (Guatemala)/ Gà nhỏ vùng cao nguyên
	Pipile jacutinga/Black- fronted piping guan/Gà lưng đen guan		
	Pipile pipile/Trinidad (White headed) piping guan/ Gà đầu trắng guan		
9.2	Megapodiidae/Megapodes/ scrubfowl/Họ gà maleo		
	Macrocephalon maleo/ Maleo megapode/ Gà Maleo		
9.3	Phasianidae/Grouse, guineafowl, partridges, pheasants, tragopans/Họ trĩ		
			Arborophila campbelli / Campbell's hill/ Gà Campbell (Malaysia)
			Arborophila charltonii/ Chestnut - neck

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			laced (Sealy-breasted) tree-partridge (Malaysia)/Gà ngực gụ (Malaysia)
		Argusianus argus/Great argus pheasant/Gà lôi lớn Agut	
			Caloperdix oculeus/ Ferruginous wood-partridge (Malaysia)/Gà nâu (Malaysia)
	Catreus wallichii/Cheer pheasant/ Gà lôi wali		
	Colinus virginianus ridgwayi/Masked Bobwhite/Gà đuôi trắng		
	Crossoptilon crossoptilon/White-eared (Tibetan) pheasant/Gà lôi tai trắng		
	Crossoptilon mantchuricum/Brown eared-pheasant/Gà lôi tai nâu		
		Gallus sonneratii/ Sonnerat's (Grey) jungle fowl/ Gà rừng Sonnerat	
		Ithaginis cruentus/Blood pheasant/Gà lôi cruen	

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Lophophorus impejanus/ Himalayan (Impeyan) Monal/Gà lôi Himalayan		
	Lophophorus lhuysii/ Gà lôi Trung Quốc		
	Lophophorus sclateri/ Selater's (Crestless) monal/Gà lôi không mào		
	Lophura edwardsi/ Edward's pheasant/Gà lôi lam mào trắng		
			Lophura erythrophthalma/ Crestless (Rufous-tailed) Fireback/Gà lôi đỏ Xumatra (Malaysia)
			Lophura ignita/ Crested (Viellot's) fireback/Gà lôi mào Sumatra (Malaysia)
	Lophura imperialis/ Imperial pheasant/Gà lôi lam mào đen		
	Lophura swinhoii/ Swinhoe's pheasant/Gà lôi Swinhoe		
			Melanoperdix niger/Black wood partridge/ Gà gô đen (Malaysia)

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Meleagris ocellata/Ocelated turkey/Gà mắt đon (Guatemala)
		Pavo muticus/Green peafowl/Công	
		Polyplectron bicalcaratum/ Common (Grey) peacock - pheasant/Gà tiền mặt vàng	
		Polyplectron germaini/ Germain's peacock pheasant/Gà tiền mặt đỏ	
			Polyplectron inopinatum/ Mountain peacock pheasant/ Gà tiền núi (Malaysia)
		Polyplectron malacense/ Malawan peacock-pheasant/Gà tiền Malawan	
	Polyplectron napoleonis/Palawan peacock-pheasant/Gà tiền napoleon		
		Polyplectron schleiermacheri/Bornean (Schleiermacher's) peacock-pheasant/Gà tiền Bornean	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Rheinardia ocellata/ Rheinard's crested argus pheasant/Trĩ sao		
			Rhizothera dulitensis Hose's partridge/Gà gô (Malaysia)
			Rhizothera longirostris/ Long-billed wood partridge/Gà gô rừng mỏ dài (Malaysia)
			Rollulus rouloul/ Rouloul, crested wood partridge/ Gà gô vương miện đỏ (Malaysia)
	Syrmaticus ellioti/ Elliot's pheasant/Gà lôi Elliot		
	Syrmaticus humiae/ Hume's pheasant, Gà lôi Hume		
	Syrmaticus mikado/ Mikado pheasant/Gà lôi Mikado		
	Tetraogallus caspius/ Caspian snowcock/Gà lôi Caspi		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Tetraogallus tibetanus/ Tibetan snowcock/Gà lôi Tây Tạng		
	Tragopan blythii/Blyth's Tragopan/Gà lôi Blyth		
	Tragopan caboti/Cabot's Tragopan/Gà lôi Calot		
	Tragopan melanocephalus/Western tragopan/Gà lôi Tây Á		
			Tragopan satyra/ Satyr tragopan/ Gà lôi Saty (Nepal)
	Tympanuchus cupido attwateri/Attwaer's greater prairie chicken/ Gà lớn Attwae		
10	GRUIFORMES/ BỘ SẾU		
10.1	Gruidae/Cranes/Họ cun cút		
		Gruidae spp./Các loài sếu (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	
	Grus americana/Whooping crane/ Sếu Mỹ		
	Grus canadensis nesiotes/ Cuba sandhill crane/Sếu đồi cát Cuba		
	Grus canadensis pulla/ Mississippi sandhill crane/ Sếu đồi cát Mississippi		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Grus japonensis/Red-crowned (Japanese) crane/Sếu đầu đỏ Nhật Bản		
	Grus leucogeranus/Siberian white crane/Sếu trắng Siberi		
	Grus monacha/Hooded crane/Sếu mào		
	Grus nigricollis/Black-necked crane/Sếu xám		
	Grus vipio/White-naped crane/Sếu gáy trắng		
10.2	Otididae/Bustards/Họ ô tác		
		Otididae spp./Các loài ô tác (Trừ các loài quy định ở Phụ lục I)	
	Ardeotis nigriceps/Great indian bustard/Ô tác lớn Ấn Độ		
	Chlamydotis macqueenii/MacQueen bustard/Ô tác Mác-quin		
	Chlamydotis undulata/Houbara bustard/Ô tác Houbara		
	Eupodotis bengalensis/Bengal florican (bustard)/Ô tác Bengal		
10.3	Rallidae/Rail/Họ gà nước		
	Gallirallus sylvestris/Lord howe island (wood) rail/Gà nước Island		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
10.4	Rhynochetidae/Kagu/Họ gà Kagu		
	Rhynochetos jubatus/ Kagu/ Gà Kagu		
11	PASSERIFORMES/BỘ SẾ		
11.1	Atrichornithidae/Scrub-bird/ Họ chim bụi		
	Atrichornis clamosus/ Noisy scrub-bird/Chim bụi Clamosu		
11.2	Cotingidae/Cotingas/Họ cotingas		
			Cephalopterus ornatus/ Amazonian ornate umbrellabird/ Chim Amazon (Colombia)/Chim yếm hoa
			Cephalopterus penduliger/Long- wattled umbrella bird (Colombia)/ Chim yếm dài
	Cotinga maculata/Banded (Spotted) Cotinga/Chim Cotinga đốm		
		Rupicola spp./Coks-of- the-rock/ nhóm loài chim Guianan	
	Xipholena atropurpurea/ White-winged cotinga/ Chim Cotinga cánh trắng		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
11.3	Emberizidae/Cardinals, tanagers/Họ chim giáo chủ		
		Gubernatrix cristata/ Yellow cardinal/Sẻ vàng	
		Paroaria capitata/ Yellow-billed cardinal/ Sẻ mỏ vàng	
		Paroaria coronata/Red- crested cardinal/Sẻ mào đỏ	
		Tangara fastuosa/Seven- coloured tanager/Sẻ bảy màu	
11.4	Estrildidae/Mannikins, waxbills/Họ chim di		
		Amandava formosa/ Green avadavat/Chim di xanh Munia	
		Lonchura oryzivora/Java sparrow/Chim sẻ Java	
		Poephila cincta cincta/ Black-throated finch/ Chim sẻ họng đen	
11.5	Fringillidae/Finches/Họ sẻ đồng		
	Carduelis cucullata/ Red siskin/Chim sẻ vàng đỏ		
		Carduelis yarrellii/ Yellow-faced siskin/ Chim sẻ mặt vàng	
11.6	Hirundinidae/Martin/ Họ nhạn		
	Pseudochelidon sirintarae/White-eyed		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	river martin/Nhạn sông mắt trắng		
11.7	Icteridae/Blackbird/Họ chim két		
	Xanthopsar flavus/Saffron-cowled blackbird/Chim két đầu vàng		
11.8	Meliphagidae/Honeyeater/Họ chim hút mật		
	Lichenostomus melanops cassidix/Yellow-tuffed honeyeater/Chim hút mật ức vàng		
11.9	Muscicapidae/Old World flycatchers/Họ đớp ruồi		
			Acrocephalus rodericanus/ Rodriguez brush warbler/Chích bụi Rodrigê (Mauritius)
		Cyornis ruckii/Rueck's blue-flycatcher/Chích bắt ruồi Rueck	
	Dasyornis broadbentii litoralis/Western rufous bristlebird/Chích lông cứng nâu đỏ (có khả năng bị tuyệt chủng)		
	Dasyornis longirostris/Western bristlebird/Chích lông cứng		
		Garrulax canorus/Hwamei/Họa mi	

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Leiothrix argentauris/ Silver - eared mesia/Kim oanh tai bạc	
		Leiothrix lutea/Red-billed leiothrix/Kim oanh mỏ đỏ	
		Liocichla omeiensis/ Omei shan (mount omei) Liocichla/Chim Omei shan	
	Picathartes gymnocephalus/White-necked rockfowl/Bồ câu núi cổ trắng		
	Picathartes oreas/Grey-necked rockfowl/Bồ câu núi cổ xám		
			Terpsiphone bourbonnensis/ Mascarene paradise flycatcher (Mauritius)/Chim Thiên đường mat-ca-re-ne
11.10	Paradisaeidae /Birds of paradise/Họ chim thiên đường		
		Paradisaeidae spp./Birds of paradise/Các loài chim thiên đường	
11.11	Pittidae Pittas/Họ đuôi cụt		
		Pitta guajana/Blue-tailed (banded) pitta/Đuôi cụt đít xanh	

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Pitta gurneyi/Gurney's pitta/Đuôi cụt Gurney		
	Pitta kochi/Koch's (Whiskered) pitta/Đuôi cụt Koch		
		Pitta nympha/Japanese fairy pitta/Đuôi cụt bụng đỏ	
11.12	Pycnonotidae/Bulbul/Họ Bulbul		
		Pycnonotus zeylanicus/Straw-headed (Straw-crowned) bulbul/Chim bulbul đầu mũ rơm	
11.13	Sturnidae/ Mynahs (Starlings)/Họ sáo		
		Gracula religiosa/Javan hill (Taking) Mynah/ Yểng	
	Leucopsar rothschildi/Rothchild's starling/Chim sáo Rothchild		
11.14	Zosteropidae/White-eye/Họ vành khuyên		
	Zosterops albogularis/White-chested silvereye/Vành khuyên mắt trắng		
12	PELECANIFORMES/BỘ BÒ NÔNG		
12.1	Fregatidae Frigatebird/Họ cốc biển		
	Fregata andrewsi/Christmas Island Frigate bird/ Cốc biển bụng trắng		
12.2	Pelecanidae Pelican/ Họ bồ nông		
	Pelecanus crispus/Dalmatian Pelican/Bồ nông trắng đốm đen		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
12.3	Sulidae Booby/Họ chim điên		
	<i>Papasula abbotti</i> /Abott's booby/Chim điên Abot		
13	PICIFORMES/BỘ GỖ KIẾN		
13.1	Capitonidae/Barbet/Họ cu rốc		
			<i>Semnornis ramphastinus</i> / Toucan barbet/ Cu rốc Tucan (Colombia)
13.2	Picidae/Woodpeckers/Họ gõ kiến		
	<i>Campephilus imperialis</i> / Imperial woodpecker/Gỗ kiến hoàng đế		
	<i>Dryocopus javensis richardsi</i> /Tristram's (white-billed) woodpecker/Gỗ kiến đen bụng trắng		
13.3	Ramphastidae/Toucans/Họ tu căng		
			<i>Baillonius bailloni</i> /Saffron Toucanet/ Chim Tu căng vàng nghệ (Argentina)
		<i>Pteroglossus aracari</i> / Blacked-necked Aracari/ Chim cổ đen Aracani	
			<i>Pteroglossus castanotis</i> / Chestnut-eared Aracari/Chim cổ đen Aracani (Argentina)

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		<i>Pteroglossus viridis</i> / Green Aracari/Chim xanh Aracari	
			<i>Ramphastos dicolorus</i> /Red- breasted Toucan/ Chim Tu căng ngực đỏ (Argentina)
		<i>Ramphastos sulfuratus</i> / Keel-billed Toucan/ Chim Tu căng mỏ gãy	
		<i>Ramphastos toco</i> /Toco Toucan/Chim Tu căng Toco	
		<i>Ramphastos tucanus</i> / Red-billed Toucan/Chim Tu căng mỏ đỏ	
		<i>Ramphastos vitellinus</i> / Channel-billed Toucan/ Chim Tu căng mỏ rãnh	
			<i>Selenidera maculirostris</i> / Spot-billed Toucanet/ Chim Tu căng mỏ đốm (Argentina)
14	PODICIPEDIFORMES/ BỘ CHIM LẶN		
14.1	Podicipedidae/Grebe/Họ chim lặn		
	<i>Podilymbus gigas</i> /Atilan Grebe/Chim lặn Atilan		
15	PROCELLARIIFORMES/BỘ HẢI ÂU		
15.1	Diomedidae Albatross/Họ hải âu mày đen (lớn)		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Pheobastria albatrus/ Short - tailed Albatross/ Chim hải âu lớn đuôi ngắn		
16	PSITTACIFORMES/AMAZONS, COCKATOOS, LORIES, LORIKEETS, MACAWS, PARAKEETS, PARROTS/BỘ VỆT		
		PSITTACIFORMES spp./ Các loài Vẹt (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I và các loài Agapornis roseicollis, Melopsittacus undulatus, Nymphicus hollandicus và Psittacula krameri không quy định trong Phụ lục)	
16.1	Cacatuidae/Cockatoos/Họ vẹt mỏ		
	Cacatua goffini/Goffin's Cockatoo/Vẹt mỏ Goffin		
	Cacatua haematuropygia/Red-vented cockatoo/Vẹt mỏ đít đỏ		
	Cacatua moluccensis/Moluccan cockatoo/Vẹt mỏ Molucan		
	Cacatua sulphurea/Yellow-crested cockatoo/Vẹt mỏ vàng		
	Probosciger aterrimus/Palma cockatoo/Vẹt mỏ ngắn		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
16.2	Loriidae/Lories, lorikeets/Họ vẹt lorikeet		
	Eos histrio/Red and blue lory/Vẹt Lory xanh đỏ		
	Vini ultramarina/ Ultramarine lorikeet (lory)/Vẹt Lorikeet		
16.3	Psittacidae/Amazons, macaws, parakeets, parrots/Họ vẹt		
	Amazona arausiaca/ Red-necked Amazon parrot/Vẹt cổ đỏ Amazon		
	Amazona auropalliata/Yellow-naped parrot/Vẹt gáy vàng		
	Amazona barbadensis/ Yellow-shouldered (Amazon) parrot/Vẹt tai vàng		
	Amazona brasiliensis/ Red-tailed (Amazon) parrot/Vẹt đuôi đỏ		
	Amazona finschi/Vẹt finschi Amazon		
	Amazona guildingii/ St. Vincent parrot/Vẹt Vincen		
	Amazona imperialis/ Imperial parrot/Vẹt Hoàng đế		
	Amazona leucocephala/ Cuba (Bahamas) parrot/Vẹt Cuba		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Amazona oratrix/Vẹt Oratrix Amazon		
	Amazona pretrei/Red-spectacled parrot/Vẹt vành mắt đỏ		
	Amazona rhodocorytha/Red-browed parrot/Vẹt trán đỏ		
	Amazona tucumana/Tucuman Amazon parrot/Vẹt Tucuman		
	Amazona versicolor/St. Lucia parrot/ Vẹt Lucia		
	Amazona vinacea/Vinaceous parrot/Vẹt Vinacos		
	Amazona viridigenalis/Green-cheeked (Red-crowned) Amazon parrot/Vẹt má xanh Amazon		
	Amazona vittata/Puerto Rican parrot/Vẹt Putco Rica		
	Anodorhynchus spp./Các loài vẹt lục xám		
	Ara ambiguus/Green (Buffon's) Macaw/Vẹt đuôi dài xanh		
	Ara glaucogularis/ Blue-throated Macaw/ Vẹt đuôi dài cổ xanh (Thường buôn bán bằng tên Ara caninde)		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Ara macao/Scarlet Macaw/Vẹt đỏ đuôi dài		
	Ara militaris/Military Macaw/Vẹt đuôi dài Military		
	Ara rubrogenys/Red-fronted Macaw/Vẹt mặt đỏ		
	Cyanopsitta spixii/Little blue Macaw/Vẹt đuôi dài Spix		
	Cyanoramphus forbesi/Vẹt forbesi		
	Cyanoramphus novaezelandiae/Red fronted (New Zealand) paraket/ Vẹt đuôi dài mặt đỏ		
	Cyclopsitta diophthalma coxeni/Coxen's fig-parrot/ Vẹt Coxen		
	Eunymphicus cornutus/Horned parakeet/Vẹt sừng đuôi dài		
	Geopsittacus occidentalis/Australian night parrot/Vẹt khoang cổ xanh (có khả năng bị tuyệt chủng)		
	Guarouba guarouba/Golden parakeet/Vẹt lông vàng		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Neophema chrysogaster/ Orange-bellied parrot/ Vẹt mỏ vàng		
	Ognorhynchus icterotis/ Yellow-eared conure/Vẹt tai vàng		
	Pezoporus wallicus/ Ground parrot/Vẹt đất		
	Pionopsitta pileata/ Pileated (Red capped) parrot/ Vẹt Pilet		
	Propyrrhura couloni/Blue-headed macaw/ Vẹt đuôi dài đầu xanh		
	Propyrrhura maracana/Blue-winged macaw/Vẹt đuôi dài cánh xanh		
	Psephotus chrysopterygius/Golden- shouldered parakeet/Vẹt tai vàng		
	Psephotus dissimilis/ Hooded parakeet (parrot)/ Vẹt mỏ đuôi dài		
	Psephotus pulcherrimus/ Paradise parakeet (parrot)/Vẹt thiên đường (có khả năng bị tuyệt chủng)		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	<i>Psittacula echo</i> /Vẹt đuôi dài Mauritius		
	<i>Pyrrhura cruentata</i> /Blue-throated (Ochre-market) parakeet/Vẹt cổ xanh		
	<i>Rhynchopsitta</i> spp./Thick-billed parrots/Vẹt mỏ dày		
	<i>Strigops habroptilus</i> /Owl parrot (Kakapo)/ Vẹt đêm		
17	RHEIFORMES/BỘ CHIM CHẠY		
17.1	Rheidae Rheas/Họ đà điểu		
	<i>Pterocnemia pennata</i> /Đà điểu (Trừ <i>Pterocnemia pennata pennata</i> quy định trong Phụ lục II)		
		<i>Pterocnemia pennata pennata</i> /Đà điểu pennata	
		<i>Rhea americana</i> /Greater Rhea/Đà điểu lớn	
18	SPHENISCIFORMES/BỘ CHIM CÁNH CỤT		
18.1	Spheniscidae/Penguins/Họ chim cánh cụt		
		<i>Spheniscus demersus</i> /Jackassh penguin/Chim cánh cụt Jackash	
	<i>Spheniscus humboldti</i> /Humboldt Penguin/Chim cánh cụt Humboldt		
19	STRIGIFORMES/Owls/BỘ CÚ		
		STRIGIFORMES spp./Các loài cú (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
19.1	Strigidae/Owls/Họ cú mèo		
	Heteroglaux blewitti/Forest owlet/Cú rừng nhỏ		
	Mimizuku gurneyi/Giant scops-owl/Cú lớn		
	Ninox natalis/Christmas (Moluccan) hawk-owl/ Cú điều Noel		
	Ninox novaeseelandiae undulata/Morepork, Boobook owl/Cú undula		
19.2	Tytonidae/Barn owl/Họ cú lớn		
	Tyto soumagnei/ Soumabne's owl/Cú Madagascar		
20	STRUTHIONIFORMES/BỘ ĐÀ ĐIỀU		
20.1	Struthionidae/Ostrich/ Họ đà điểu		
	Struthio camelus/North African ostrich/ Đà điểu Bắc Châu Phi (Chi áp dụng đối với các quần thể của Algeria, Burkina Faso, Cameroon, the Cộng hòa Trung Phi, Chad, Mali, Mauritania, Morocco, Niger, Nigeria, Senegal và Sudan; các quần thể còn lại không quy định trong Phụ lục)		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
21	TINAMIFORMES/BỘ CHIM TINAMOU		
21.1	Tinamidae/Tinamous/Họ chim Tinamou		
	Tinamus solitarius/ Solitary Tinamou/Chim sống đơn độc tinamou		
22	TROGONIFORMES/BỘ NUỐC		
22.1	Trogonidae/Quetzals/Họ nước		
	Pharomachrus mocinno/ Quetzal, resplendent quezal/ Nước Nữ hoàng		

III. LỚP BÒ SÁT/ CLASS REPTILIA

1	CROCODYLIA/Alligators, caimans, crocodiles/ BỘ CÁ SÁU		
		CROCODYLIA spp./ Alligators/Các loài Cá sấu Châu Mỹ và cá sấu mồm dài (Trừ những loài quy định trong Phụ lục I)	
1.1	Alligatoridae/Alligators, caimans/Họ cá sấu Châu Mỹ		
	Alligator sinensis/ Chinese alligator/Cá sấu Trung Quốc		
	Caiman crocodilus apaporiensis/Rio Apaporis caiman/Cá sấu Rio Apaporis		
	Caiman latirostris/ Broad- nosed (snouted) caiman/ Cá sấu mũi rộng (Trừ quần thể của Argentina quy định trong Phụ lục II)		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Melanosuchus niger/ Black caiman/Cá sấu đen (Trừ quần thể của Braxin quy định trong Phụ lục II và trừ quần thể của Ecuado quy định trong Phụ lục II, hạn ngạch xuất khẩu hàng năm là không cho đến khi hạn ngạch hàng năm được Ban thư ký CITES và Nhóm chuyên gia cá sấu của IUCN/SSC thông qua)		
1.2	Crocodylidae crocodiles/họ cá sấu		
	Crocodylus acutus/ American crocodile/Cá sấu Châu Mỹ (Trừ quần thể của Cuba quy định trong Phụ lục II)		
	Crocodylus cataphractus/ African slender-snouted crocodile/Cá sấu mõm nhọn Châu Phi		
	Crocodylus intermedius/ Orinoco crocodile/Cá sấu Orinoco		
	Crocodylus mindorensis/ Philippine crocodile/Cá sấu Philipine		
	Crocodylus moreletii/ Morelet's crocodile/Cá sấu Morelet		

09623744

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	<p>Crocodylus niloticus/ African (Nile) crocodile/ Cá sấu sông Nile Châu Phi [Trừ các quần thể của Botswana, Ethiopia, Kenya, Madagascar, Malawi, Mozambique, Namibia, Nam Phi, Uganda, the Cộng hòa Tanzania (với hạn ngạch xuất khẩu hàng năm không vượt quá 1,600 mẫu vật khai thác từ tự nhiên kể cả chiến lợi phẩm săn bắt, ngoài các mẫu vật nuôi nhốt), quần thể thuộc Zambia và Zimbabwe quy định trong Phụ lục II]</p>		
	<p>Crocodylus palustris/ Mugger (Marsh) crocodile/Cá sấu đầm lầy Ấn Độ</p>		
	<p>Crocodylus porosus/ Saltwater crocodile/Cá sấu nước mặn (Trừ các quần thể của Australia, Indonesia và Papua New Guinea quy định trong Phụ lục II)</p>		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Crocodylus rhombifer/ Cuban crocodile/Cá sấu Cuba		
	Crocodylus siamensis/ Siamese crocodile/Cá sấu nước ngọt		
	Osteolaemus tetraspis/ Dwarf crocodile/Cá sấu lùn		
	Tomistoma schlegelii/ False gavial/Cá sấu giả mồm dài		
1.3	Gavialidae/Gavial/Họ cá sấu mồm nhọn		
	Gavialis gangeticus/ Indian gavial/Cá sấu mồm dài Ấn Độ		
2	RHYNCHOCEPHALIA/BỘ THẦN LẦN ĐẦU MÓ		
2.1	Sphenodontidae/ Tuatara/ Họ thần lần tuatara		
	Sphenodon spp./ Tuataras/Các loài thần lần răng nôm		
3	SAURIA/BỘ THẦN LẦN		
3.1	Agamidae/Agamas, mastigures/Họ nhông		
		Uromastyx spp./Spiny- tailed lizards/Các loài nhông đuôi gai thuộc giống Uromastyx	
3.2	Chamaeleonidae/Chameleons/Họ tắc kè hoa		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Bradypodion spp./South African dwarf chamaeleons/Các loài tắc kè hoa lùn Nam Phi	
		Brookesia spp./Các loài tắc kè Brookesia (Trừ các loài trong phụ lục I)	
	Brookesia perarmata/Tắc kè giáp lá		
		Calumma spp./Chamaeleons/Các loài Tắc kè hoa Bắc Mỹ	
		Chamaeleo spp./Chamaeleons/Các loài Tắc kè hoa	
		Furcifer spp./Chamaeleons/Các loài Tắc kè hoa	
3.3	Cordylidae/ Spiny-tailed lizards/Họ thằn lằn khoang		
		Cordylus spp./Girdled and Crag lizard/Các loài thằn lằn khoang núi đá	
3.4	Gekkonidae/Geckos/Họ tắc kè		
		Cyrtodactylus serpensinsula/Serpent island gecko/Tắc kè đảo Mauritius	
			Hoplodactylus spp./ (New Zealand)/ Các loài thuộc giống Hoplodactylus

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Naultinus spp. (New Zealand)/ Các loài thuộc giống Naultinus
		Phelsuma spp./Day (Madagascar) gecko/Các loài Tắc kè thuộc giống Phelsuma	
		Uroplatus spp./Các loài thuộc giống Uroplatus	
3.5	Helodermatidae/Beaded lizard, gila monster/Họ thằn lằn da ướt		
		Heloderma spp./Beaded lizards/Các loài thằn lằn da độc (Trừ các phụ loài trong Phụ lục I)	
	Heloderma horridum charlesbogerti/Thằn lằn Charles		
3.6	Iguanidae/Iguanas/Họ kỳ nhông		
		Amblyrhynchus cristatus/Marine iguana/ Kỳ nhông biển	
	Brachylophus spp./ Banded iguanas/Kỳ nhông mào Fijian		
		Conolophus spp./Land iguanas/Các loài kỳ nhông đất	
	Cyclura spp./Rhinoceros iguanas/Các loài kỳ nhông sừng		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Iguana spp./Common iguanas/Các loài kỳ nhông thường	
		Phrynosoma coronatum/ San Diego horned lizard/ Kỳ nhông sừng San Diego	
	Sauromalus varius/San Estaban island chuckwalla/ Kỳ nhông San Estaban		
3.7	Lacertidae lizards/Họ thằn lằn chính thức		
	Gallotia simonyi/Hierro giant lizard/Thằn lằn khổng lồ Hierro		
		Podarcis lilfordi/ Lilford's wall lizard/ Thằn lằn Lifo	
		Podarcis pityusensis/ Ibiza wall lizard/Thằn lằn Ibiza	
3.8	Scincidae Skink/Họ thằn lằn bóng		
		Corucia zebrata/ Prehensile-tailed skink/ Thằn lằn bóng, đuôi cong	
3.9	Teiidae/Caiman lizards, tegu lizards/Thằn lằn caiman		
		Crocodylurus amazonicus/Thằn lằn cá sấu Amazôn	
		Dracaena spp./Caiman lizards/Các loài thằn lằn cá sấu	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Tupinambis spp./Tegu lizards/Các loài thằn lằn Tegu	
3.10	Varanidae/Monitor lizards/Họ kỳ đà		
		Varanus spp./ Monitor lizards/Các loài kỳ đà (Trừ các loài ghi trong Phụ lục I)	
	Varanus bengalensis/ Indian monitor, Belgan monitor/Kỳ đà Belgan		
	Varanus flavescens/Yellow monitor/Kỳ đà vàng		
	Varanus griseus/Desert monitor/Kỳ đà sa mạc		
	Varanus komodoensis/ Komodo dragon/Rồng đất Komodo		
	Varanus nebulosus/Kỳ đà vân		
3.11	Xenosauridae/Chinese crocodile lizard/Họ thằn lằn cá sấu		
		Shinisaurus crocodilurus/ Chinese crocodile lizard/ Thằn lằn cá sấu Trung Quốc	
4	SERPENTES/Snakes/Bộ rắn		
4.1	Boidae/Boas/Họ trăn Nam Mỹ		
		Boidae spp./Boids (large snakes)/Tất cả các loài trăn thuộc họ Boidae	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		(Trừ các loài được ghi trong Phụ lục I)	
	Acrantophis spp./ Madagascar boa/Các loài trăn Madagascar		
	Boa constrictor occidentalis/Argentina boa constrictor/Trăn Argentina		
	Epicrates inornatus/ Puerto rican boa/Trăn Puerto Rica		
	Epicrates monensis/ Mona boa/Trăn Mona		
	Epicrates subflavus/ Jamaican boa/Trăn Jamaica		
	Sanzinia madagascariensis/ Madagascar tree boa/ Trăn cây Madagascar		
4.2	Bolyeriidae/Round Island boas/Họ trăn đảo		
		Bolyeriidae spp./Round islands boas/ Các loài Trăn thuộc họ Bolyeriidae (Trừ các loài được ghi trong Phụ lục I)	

09523794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Bolyeria multocarinata/ Round island (Mauritus) boa/Trăn đảo tròn Mauritus		
	Casarea dussumieri/ Round island boa/Trăn đảo tròn Nam Mỹ		
4.3	Colubridae/Typical snakes, water snakes, whipsnakes/Họ rắn nước		
			Atretium schistosum/ Olivaceous keel- back water snake/ Rắn nước gờ lưng nâu (Ấn Độ)
			Cerberus rhynchops/Dog- faced water snake/Rắn ráo răng chó (Ấn Độ)
		Clelia clelia/Mussurana snake/ Rắn Mussurana	
		Cyclagras gigas/False water snake/Rắn nước giả	
		Elachistodon westermanni/ Westernman's snake/ Rắn Westernman	
		Ptyas mucosus/Asian rat snake/Rắn ráo trâu, hồ trâu	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Xenochrophis piscator/ Chiquered keel-back water snake/ Rắn nước gờ lưng (Ấn Độ)
4.4	Elapidae/Cobras, coral snakes/Họ rắn hổ		
		Hoplocephalus bungaroides/ Broad-headed snake/Rắn cạp nia đầu to	
			Micrurus diastema/Atlanta coral snake/Rắn san hô Atlanta (Honduras)
			Micrurus nigrocinctus/ Black banded coral snake/Rắn biển khoang (Honduras)
		Naja atra/Rắn hổ mang	
		Naja kaouthia/Rắn hổ mang kao-thia	
		Naja mandalayensis/Rắn hổ Myanmar	
		Naja naja/ Asian or Indonesia cobra/Rắn hổ mang thường	

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Naja oxiana/Hồ mang Oxiana	
		Naja philippinensis/Rắn hồ mang Philippine	
		Naja sagittifera/Rắn hồ Ấn Độ	
		Naja samarensis/Rắn hồ đông nam Philippine	
		Naja siamensis/Rắn hồ mang Thái Lan	
		Naja sputatrix/Rắn hồ Java	
		Naja sumatrana/Rắn hồ mang Su-ma-tra	
		Ophiophagus hannah/ King cobra/Rắn hồ mang chúa	
4.5	Loxocemidae/ Mexican dwarf boa/ Họ trăn Mê-xi-cô		
		Loxocemidae spp./ Mexican pythons/Các loài thuộc họ Loxocemidea	
4.6	Pythonidae/ Pythons/ Họ trăn		
		Pythonidae spp./ Pythons/Các loài trăn thuộc họ Pythonidae (Trừ các phụ loài được ghi trong Phụ lục I)	
	Python molurus molurus/ Indian (rock) python/ Trăn đất Ấn Độ		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
4.7	Tropidophiidae/Wood boas/Họ trăn cây		
		Tropidophiidae spp./ Wood boas/Các loài trăn cây thuộc họ Tropidophiidae	
4.8	Viperidae/Vipers/Họ rắn lục		
			Crotalus durissus/ South American rattlesnake/Rắn săn chuột Nam Mỹ (Honduras)
			Daboia russelii/ Russell's viper/ Rắn lục russell (Ấn Độ)
	Vipera ursinii/Orsini's viper/ Rắn lục Orsini (Chỉ áp dụng đối với quần thể của Châu Âu, trừ quần thể ở khu vực Liên bang Xô viết cũ; những quần thể này không thuộc các phụ lục của Công ước)		
		Vipera wagneri/ Wagner's viper/Rắn lục wagner	
5	TESTUDINES/BỘ RÙA		
5.1	Carettochelyidae/ Pig-nosed turtles/ Họ rùa mũi lợn		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Carettochelys insculpta/ Rùa mũ to Australia	
5.2	Chelidae/Austro-American side-necked turtles/Họ rùa cổ rắn		
		Chelodina mccordi/Rùa cổ rắn	
	Pseudemydura umbrina/ Western (Short necked) swamp tortoise/Rùa cổ rắn đầm lầy		
5.3	Cheloniidae/Marine turtles/Họ rùa biển		
	Cheloniidae spp./Marine (sea) turtles/Các loài rùa biển thuộc họ Cheloniidae		
5.4	Dermatemydidae/Central American river turtle/Họ rùa sông Trung Mỹ		
		Dermatemys mawii/ Central American river turtle/Rùa sông Trung Mỹ	
5.5	Dermochelyidae/Leatherback turtle/Họ rùa da		
	Dermochelys coriacea/ Leather-back turtle/Rùa da		
5.6	Emydidae/Box turtles, freshwater turtles/Họ rùa nước ngọt (rùa đầm)		
		Glemmys insculpta/ Wood turtle/Rùa gỗ	
	Glemmys muhlenbergi/ Bog turtle/Rùa đầm lầy		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Graptemys spp./ Các loài rùa nhám (Hoa Kỳ)
		Terrapene spp./Box turtles/Các loài Rùa hộp thuộc giống Terrapene (Trừ những loài quy định trong Phụ lục I)	
	Terrapene coahuila/ Coahuila box turtle/Rùa hộp/ Coahuila		
5.7	Geoemydidae/Box turtles, freshwater turtles/Họ rùa nước ngọt		
	Batagur baska/Tuntong, river terrapin/Rùa đầm Bắc Mỹ		
		Callagur borneoensis/ Painted terrapin/Rùa đầm	
		Cuora spp./Box turtle/ Các loài Rùa hộp giống Cuora	
	Geoclemys hamiltonii/ Spotted (black) pond turtle/Rùa nước ngọt đốm đen		
			Geoemyda spengleri/Rùa đất spengle (Trung Quốc)
		Heosemys annandalii/Rùa Trung bộ	

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Heosemys depressa/Rùa rừng Arakan	
		Heosemys grandis/Rùa đất lớn	
		Heosemys spinosa/Rùa đất gai	
		Kachuga spp./Các loài rùa răng cưa	
		Leucocephalon yuwonoi/ Rùa rừng Sulawesi	
		Malayemys macrocephala/Rùa Malay	
		Malayemys subtrijuga/ Rùa ba gờ	
		Mauremys annamensis/ Annam leaf turtle/Rùa lá Việt Nam	
			Mauremys iversoni (Trung Quốc)/Rùa ao Fujian
			Mauremys megalocephala (Trung Quốc)
		Mauremys mutica/Rùa câm	
			Mauremys nigrican (Trung Quốc)
			Mauremys pritchardi (Trung Quốc)

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Mauremys reevesii (Trung Quốc)
			Mauremys sinensis (Trung Quốc)
	Melanochelys tricarinata/ Three-kneeled turtle/Rùa ba quỳ		
	Morenia ocellata/ Burmese swamp turtle/ Rùa đầm Miến Điện		
		Notochelys platynota/ Rùa mai phẳng Mã Lai	
			Ocadia glyphistoma (Trung Quốc)/Rùa cổ vằn Trung Quốc
			Ocadia philippeni/ Philippen's striped-necked turtle/Rùa cổ sọc Philippine (Trung Quốc)
		Orlitia borneensis/Rùa lớn Mã Lai	
		Pangshura spp./Các loài rùa pangshura (Trừ các loài trong Phụ lục I)	
	Pangshura tecta/Rùa Pangshura tecta		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Sacalia bealei/Beal's eyed turtle/ Rùa bốn mắt (Trung Quốc)
			Sacalia pseudocellata/ False-eyed turtle/ Rùa mắt giả (Trung Quốc)
			Sacalia quadriocellata/ Asean four-eyed turtle/Rùa bốn mắt Châu Á (Trung Quốc)
		Siebenrockiella crassicollis/ Rùa cổ lớn	
		Siebenrockiella leytensis/ Rùa lâyten	
5.8	Platysternidae/ Big-headed turtle/ Họ rùa đầu to		
		Platysternon megacephalum/ Rùa đầu to	
5.9	Podocnemididae/ Afro-American side-necked turtles/ Họ rùa đầu to		
		Erymnochelys madagascariensis/ Madagascar big-headed side-neck turtle/ Rùa đầu to Madagascar	

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Peltocephalus dumeriliana/Big-headed Amazon river turtle/Rùa đầu to sông Amazon	
		Podocnemis spp./Các loài rùa sông Amazon và rùa sông Nam Mỹ thuộc giống Podocnemis	
5.10	Testudinidae/Tortoises/Họ rùa núi		
		Testudinidae spp./True tortoises/Các loài rùa cạn thuộc giống Testudinidae (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I. Hạn ngạch xuất khẩu hàng năm là bằng không áp dụng cho loài Geochelone sulcata được khai thác từ tự nhiên và buôn bán thương mại)	
	Astrochelys radiata		
	Astrochelys yniphora		
	Chelonoidis nigra		
	Gopherus flavomarginatus/Bolson gopher tortoise/Rùa góc bốn-sơn		
	Psammobates geometricus/Geometric tortoise/ Rùa mai hình răng		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Pyxis arachnoides/Rùa mai nhện Malagasy		
	Pyxis planicauda/Rùa nhện mai phẳng		
	Testudo kleinmanni/ Egyptian tortoise/Rùa núi Ai Cập		
5.11	Trionychidae/Soft-shelled turtles, terrapins/Họ ba ba		
		Amyda cartilaginea/Cua đĩnh, ba ba Nam bộ	
	Apalone spinifera atra/ Cuatro cienegas (black) soft-shelled turtle/Ba ba đen Cienegas		
	Aspideretes gangeticus/ Indian (Ganges) soft-shelled turtle/Ba ba Ấn Độ		
	Aspideretes hurum/ Peacock-marked soft-shelled turtle/Ba ba mai đốm lông công		
	Aspideretes nigricans/ Black (Dark-colored) soft-shelled turtle/Ba ba đen		
		Chitra spp./Các loài thuộc giống Chitra	
		Lissemys punctata/Ba ba lưng đẹp Ấn Độ	

09623794

Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Lissemys scutata/Ba ba vảy	
		Palea steindachneri/ (Trung Quốc)/ Ba ba gai
	Pelochelys spp./Các loài giải thuộc giống Pelochelys	
		Pelodiscus axenaria/Rùa mai mềm (Trung Quốc)
		Pelodiscus maacki/Rùa mai mềm maacki (Trung Quốc)
		Pelodiscus parviformis/Rùa mai mềm (Trung Quốc)
		Rafetus swinhoei (Trung Quốc)/ Giải sinoe

IV. LỚP LỮƠNG CƯ/ AMPHIBIA

1	ANURA/BỘ KHÔNG ĐUÔI
1.1	Bufonidae/ Toads/ Họ cóc

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Altiphrynoides spp./ Viviparous toads/Cóc đẻ con		
	Atelopus zeteki/Ếch vàng Panama		
	Bufo periglenes/Monte Verde golden toad/Cóc vàng Monte Verde		
	Bufo superciliaris/ Cameroon toad/ Cóc Cameroon		
	Nectophrynoides spp./ Viviparous toads/Các loài cóc đẻ con giống		
	Nimbaphrynoides spp./ Viviparous toads/Các loài cóc đẻ con giống Nimbaphrynoides		
	Spinophrynoides spp./ Viviparous toads/Các loài cóc đẻ con giống Spinophrynoides		
1.2	Dendrobatidae/Poison frogs/Họ ếch độc		
		Allobates femoralis/Ếch hình đùi	
		Allobates zaparo/Ếch zaparo	
		Dendrobates spp./ Poison-arrow frogs/Các loài ếch độc thuộc giống Dendrobates	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Epipedobates spp./ Poison-arrow frogs/ Các loài ếch độc giống Epipedobates	
		Phyllobates spp./ poison- arrow frogs/ Các loài ếch độc giống Phyllobates	
1.3	Mantellidae / Mantellas/ Họ ếch có đuôi		
		Mantella spp./ Mantellas/ Các loài ếch độc thuộc giống Mantella	
1.4	Microhylidae/ Red rain frog, tomato frog/ Họ nhái bầu		
	Dyscophus antongilii/ Nhái bầu Antongili		
		Scaphiophryne gottlebei/ Rainbow burrowing frog/Nhái hang cầu vòng	
1.5	Myobatrachidae/Gastric-brooding frogs/Họ ếch cơ		
		Rheobatrachus spp./ Các loài ếch cơ giống Rheobatrachus	
1.6	Ranidae Frogs/Họ ếch nhái		
		Euphlyctis hexadactylus/ Asian bullfrog/Ếch sáu ngón Châu Á	
		Hoplobatrachus tigerinus/ Indian bullfrog/Ếch Ấn Độ	
2	CAUDATA/ BỘ CÓ ĐUÔI		
2.1	Ambystomidae/ Axolotls/ Họ cá cóc Ambystomidae		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Ambystoma dumerilii/ Lake Patzcuaro salamander/Cá cóc hồ Patzcuaro	
		Ambystoma mexicanum/ Mexican axolotl/Cá cóc Mê-xi-cô	
2.2	Cryptobranchidae/Giant salamanders/Họ cá cóc khổng lồ		
	Andrias spp./Giant salamanders/Các loài cá cóc khổng lồ thuộc giống Andrias		

V. LỚP CÁ SỤN/ ELASMOBRANCHII

1	LAMNIFORMES/ BỘ CÁ THU		
1.1	Cetorhinidae/ Basking shark/ Họ cá nhám		
		Cetorhinus maximus/ Mackerel shark/ Cá nhám thu lớn	
1.2	Lamnidae / Great white shark/ Họ cá mập trắng		
		Carcharodon carcharias/ Cá mập trắng	
2	ORECTOLOBIFORMES/ BỘ CÁ MẬP		
2.1	Rhincodontidae/ Whale shark/ Họ cá nhám voi		
		Rhincodon typus/ Cá nhám voi	
3	RAJIFORMES/ BỘ CÁ ĐAO		
3.1	Pristidae/ Sawfishes/ Họ cá đao		
	Pristidae spp./Các loài cá đao (Trừ các loài trong Phụ lục II)		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Pristis microdon/Small-tooth sawfish/Cá đao răng nhỏ (Chỉ cho phép buôn bán quốc tế động vật sống đối với các thủy cung phù hợp và được chấp nhận vì mục đích bảo tồn)	

VI. LỚP CÁ/ CLASS ACTINOPTERYGII

1	ACIPENSERIFORMES/ Paddlefish, sturgeons/ BỘ CÁ TẦM		
		ACIPENSERIFORMES spp./ Sturgeons/ Các loài cá tầm (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	
1.1	Acipenseridae/ Sturgeons/ Họ cá tầm.		
	Acipenser brevirostrum/ Shortnose sturgeon/ Cá Tầm Đại Tây Dương		
	Acipenser sturio/ Sturgeon (European)/ Cá tầm Ban Tích		
2	ANGUILLIFORMES/ BỘ CÁ CHÌNH		
2.1	Anguillidae/Freshwater eels/Họ cá chình nước ngọt		
		Anguilla anguilla/Cá chình anguilla (Có hiệu lực từ 13/3/2009)	
3	CYPRINIFORMES/ BỘ CÁ CHÉP		
3.1	Catostomidae/ Cui-ui/ Họ cá mõm trâu		
	Chasmistes cujus/ Cá mõm trâu		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
3.2	Cyprinidae/Blind carps, plaeesok/Họ cá chép		
		Caecobarbus geertsi/ Blind cave fish/Cá hang Cac-cô-bar-bus	
	Probarbus jullieni/ Ekan temoleh/ Cá trôi Jullieni		
4	OSTEOGLOSSIFORMES/BỘ CÁ THÁT LÁT		
4.1	Osteoglossidae /Arapaima, bonytongue/Họ cá rồng		
		Arapaima gigas/ Arapaima or Pirarucu/ Cá rồng đại	
	Scleropages formosus/ Asian bodytongue/Cá rồng		
5	PERCIFORMES/BỘ CÁ VƯỢC		
5.1	Labridae/Wrasses/Họ cá mó, cá bàng chài		
		Cheilinus undulatus/Cá mó đầu gù	
5.2	Sciaenidae/Totoaba/Họ cá đù		
	Totoaba macdonaldi/ Totoaba/Cá sừ Mác-đô- nan-đi		
6	SILURIFORMES/BỘ CÁ NHEO		
6.1	Pangasiidae/Pangasid catfish/Họ cá tra		
	Pangasianodon gigas/ (Thái lan) Giant catfish/ Cá tra dầu		
7	SYNGNATHIFORMES/ BỘ CÁ NGỰA		
7.1	Syngnathidae/Pipefishes, seahorses/Họ cá ngựa		
		Hippocampus spp./ Sea horse/ Các loài cá ngựa	

VII. LỚP CÁ PHỖI/ CLASS SARCOPTERYGII

1	CERATODONTIFORMES/ BỘ CÁ RĂNG SÙNG		
1.1	Ceratodontidae /Australian lungfish/ Họ cá phôi Australia		
		Neoceratodus forsteri/ Australia lungfish/ Cá răng sùng fo-te-ri	
2	COELACANTHIFORMES/ BỘ CÁ VÂY TAY		
2.1	Latimeriidae/ Coelacanth/ Họ cá la-ti-me-ri		
	Latimeria spp./ Các loại cá La-ti-me-ri		

PHẦN B: NGÀNH DA GAI/ PHYLUM ECHINODERMATA

I. LỚP HẢI SÂM (DƯA CHUỘT BIỂN/ CLASS HOLOTHUROIDEA)

1	ASPIDOCHIROTIDA		
1.1	Stichopodidae /Sea cucumbers/ Họ dưa chuột biển		
		Isostichopus fuscus/ (Ecuador)	

PHẦN C: NGÀNH CHÂN KHỚP/ PHYLUM ARTHROPODA

I. LỚP HÌNH NHỆN/ CLASS ARACHNIDA

1	ARANEAE/ BỘ NHỆN		
1.1	Theraphosidae / Red-kneed tarantulas, tarantulas/ Họ nhện chân dài		
		Aphonopelma albiceps/ Tarantula/ Nhện đen lớn albiceps	
		Aphonopelma pallidum/ Tarantula/ Nhện đen lớn pallidum	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Brachypelma spp./Red-legged (red-kneed) tarantulas/Các loài Nhện đen lớn chân đỏ	
2	SCORPIONES/BỘ BỌ CẠP		
2.1	Scorpionidae/Scorpions/ họ bọ cạp		
		Pandinus dictator/ Emperor Scorpion/Bò cạp Hoàng đế dictator	
		Pandinus gambiensis/ Emperor Scorpion/Bò cạp Hoàng đế Gambi	
		Pandinus imperator/ Emperor Scorpion/Bò cạp Hoàng đế	

09623794

II. LỚP CÔN TRÙNG/CLASS INSECTA

1	COLEOPTERA/BỘ CÁNH CỨNG		
1.1	Lucanidae/Cape stag beetles/Họ cạp kìm		
			Colophon spp./ Nhóm loài bọ hung (Nam phi)
2	LEPIDOPTERA/BỘ CÁNH VẢY		
2.1	Papilionidae /Birdwing butterflies, swallowtail butterflies/Họ bướm phượng		
		Atrophaneura jophoni/ Bướm kỳ nhông	
		Atrophaneura pandiyana/ Bướm hoa hồng Serilankan	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Bhutanitis spp./ Bhutan glory swallowtail butterflies/ Các loài Bướm đuôi nhọn Bhutan	
		Ornithoptera spp./ Birdwing butterflies/ Các loài Bướm cánh chim (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	
	Ornithoptera alexandrae/ Queen Alexandra's birdwing butterfly/ Bướm cánh chim hoàng hậu		
	Papilio chikae/ Luzon Peacock swallowtail butterfly/ Bướm phượng chikae		
	Papilio homerus/ Homerus swallowtail butterfly/ Bướm phượng Homerus		
	Papilio hospiton/ Corsican swallowtail butterfly/ Bướm phượng Hospiton		
		Parnassius apollo/ Mountain apollo butterfly/ Bướm phượng apollo	
		Teinopalpus spp./ Kaiser-I-Hind butterfly/ Các loài Bướm phượng đuôi kiếm	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Trogonoptera spp./ Birdwing butterfly/ Các loài Bướm phượng cánh sau vàng	
		Troides spp./ Birdwing butterfly/ Các loài Bướm phượng cánh chim	

PHẦN D: NGÀNH GIUN ĐỐT/ P H Y L U M A N N E L I D A

I. LỚP ĐĨA/ CLASS HIRUDINOIDEA

1	ARHYNCHOBDELLIDA/ BỘ ĐĨA KHÔNG VỎI		
1.1	Hirudinidae /Medicinal leech/ Họ đĩa có hàm		
		Hirudo medicinalis/ Đĩa	

PHẦN E: NGÀNH THÂN MỀM/ P H Y L U M M O L L U S C A

I. LỚP HAI MẢNH VỎ/ CLASS BIVALVIA

1	MYTILOIDA/ BỘ VẸM		
1.1	Mytilidae/Marine mussels/ Họ vẹm		
		Lithophaga lithophaga/ Vẹm	
2	UNIONIDA/ BỘ TRAI SÔNG		
2.1	Unionidae/ Freshwater mussels, pearly mussels/ Họ trai sông		
	Conradilla caelata/ Birdwing pearly/ Trai ngọc cánh chim		
		Cyprogenia aberti/ Edible naiad/ Trai vỏ quạt	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Dromus dromas/ Dromedary naiad/ Trai bướu		
	Epioblasma curtisi/ Curtis' naiad/ Trai Cốtít		
	Epioblasma florentina/ Yellow-blossom naiad/ Trai vỏ vàng		
	Epioblasma sampsonii/ Sampson's naiad/ Trai Samson		
	Epioblasma sulcata perobliqua/ White cats paw mussel/ Trai vuốt hổ		
	Epioblasma torulosa gubernaculum/ Green-blossom naiad/ Trai Tai tượng vỏ Xanh		
		Epioblasma torulosa rangiana/ Tan-blossom naiad/ Trai vỏ nâu nhạt	
	Epioblasma torulosa torulosa/ Tuberculed-blossom naiad/ Trai hình củ		
	Epioblasma turgidula/ Turgid-blossom naiad/ Trai vỏ phồng		
	Epioblasma walkeri/ Brown-blossom naiad/ Trai vỏ nâu		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Fusconaia cuneolus/ Fine-rayed pigtoe/Trai móng lợn tia mảnh		
	Fusconaia edgariana/ Shini pigtoe/Trai móng lợn sáng		
	Lampsilis higginsii/ Higgin's eye/Trai mắt Hicgin		
	Lampsilis orbiculata orbiculata/Pink mucket/ Trai Mucket hồng		
	Lampsilis satur/Plain pocket-book		
	Lampsilis virescens/ Alabama lamp naiad		
	Plethobasus cicatricosus/ White wartyback/Trai ngọc sần		
	Plethobasus cooperianus/ Orange - footed pimpleback/Trai ngọc chân cam		
		Pleurobema clava/Club naiad/Trai hình gậy	
	Pleurobema plenum/ Rough pigtoe/Trai Móng lợn xù xì		
	Potamilus capax/Fat pocketbook/Trai nước ngọt vỏ viên		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Quadrula intermedia/ Cumberland monkey face/Trai mặt khi Cumberland		
	Quadrula sparsa/ Appalachian monkey face/Trai mặt khi		
	Toxolasma cylindrella/ Pale lilliput naiad/Trai xám nhỏ		
	Unio nickliniana/ Nicklin's pearly mussel/ Trai ngọc Tampi		
	Unio tampicoensis tecomatensis/Tampico pearly mussel/Trai ngọc Tampi		
	Villosa trabalis/ Cumberland bean/Trai ngọc Cumberland		
3	VENERIDA/ BỘ NGAO		
3.1	Tridacnidae Giant clams/ Họ ngao tai tượng		
		Tridacnidae spp./ Giant Clams/ Các loài trai tai tượng khổng lồ	

II. LỚP CHÂN BỤNG/ CLASS GASTROPODA

1	ARCHAEOGASTROPODA/ BỘ CHÂN BỤNG CỐ
1.1	Haliotidae/ Abalones/ Họ bào ngư

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
			Haliotis midae (Nam Phi)/Bào ngư midae
2	MESOGASTROPODA/ BỘ CHÂN BỤNG GIỮA		
2.1	Strombidae/ Queen conch/ Họ ốc nhảy		
		Strombus gigas/ Pink conch/ Ốc xà cừ hồng	
3	STYLOMMATOPHORA/ BỘ ỐC CẠN		
3.1	Achatinellidae /Agate snails, oahu tree snails/ Họ ốc sên		
	Achatinella spp./ Little agate snails/ Các loại ốc sên mã não nhỏ		
3.2	Camaenidae/ Green tree snail/ Họ ốc cây		
		Papustyla pulcherrima/ Manus emeral tree snails/ Ốc sên bàn tay	

PHẦN G: NGÀNH RUỘT KHOANG/ P H Y L U M C N I D A R I A

I. LỚP SAN HÔ/ CLASS ANTHOZOA

1	ANTIPATHARIA /Black corals/ BỘ SAN HÔ ĐEN		
		ANTIPATHARIA spp./ Black coral/ Các loài San hô đen	
2	HELIOPORACEA/ Blue corals/ BỘ SAN HÔ XANH		
		Helioporidae spp./ Các loài san hô xanh (Chỉ bao gồm loài Heliopora coerulea. Mẫu vật hóa	

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		thạch không thuộc diện điều chỉnh của Công ước)	
3	SCLERACTINIA /Stony corals/ BỘ SAN ĐÁ		
		SCLERACTINIA spp./ Stony coral/ Các loài san hô cứng. (Mẫu vật hóa thạch không thuộc diện điều chỉnh của Công ước)	
4	STOLONIFERA/ BỘ SAN HÔ CỨNG		
4.1	Tubiporidae/ Organ-pipe corals/ Họ san hô ống		
		Tubiporidae spp. / Organ pipe coral/ Các loài san hô dạng ống. Mẫu vật hóa thạch không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước)	

09623794

LawSoft * Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com

II. LỚP THỦY TỨC/ CLASS HYDROZOA (DƯƠNG XỈ BIỂN, SAN HÔ LỬA, SỬA/ SEA FERNS, FIRE CORALS, STINGING MEDUSAE)

1	MILLEPORINA/ BỘ SAN HÔ LỬA		
1.1	Milleporidae/ Fire corals/ Họ san hô lửa		
		Milleporidae spp. / Stony coral/ Các loài San hô cứng. (Mẫu vật hóa thạch không thuộc diện điều chỉnh của Công ước)	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
2	STYLASTERINA/ BỘ SAN HÔ DÀI		
2.1	Stylasteridae/ Lace corals/ Họ san hô dài		
		Stylasteridae spp./ Stony coral/ Các loài san hô cứng. (Mẫu vật hóa thạch không thuộc diện điều chỉnh của Công ước)	

PHẦN H: THỰC VẬT (PLANTS)/ F L O R A

1	AGAVACEAE Agaves/ HỌ THÙA		
	Agave parviflora/ Little princess agave/ Thùa hoa nhỏ		
		Agave victoriae-reginae ^{#1} /Queen Victoria agave/ Thùa hoàng hậu	

#¹ Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- a) Hạt, bào tử và phần hoa;
- b) Cây con hoặc các mô cấy trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
- c) Hoa cắt từ cây trồng cấy nhân tạo; và
- d) Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây thuộc giống Vanilla được trồng cấy nhân tạo;

#⁹ Tất cả bộ phận và dẫn xuất trừ những bộ phận và dẫn xuất dán nhãn: “Sản xuất từ các loài thuộc chi Hoodia (Hoodia spp.) Nguyên liệu được khai thác có kiểm soát và sản xuất với sự cộng tác giữa Cơ quan Thẩm quyền Quản lý CITES Botswana/Namibia/Nam Phi theo hiệp định BW/NA/ZA xxxxxx”.

#2 Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- a) Hạt và phần hoa;
- b) Các sản phẩm hoàn chỉnh được đóng gói và sẵn sàng để bán lẻ.

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Nolina interrata/ San Diego nolina/ Phong nữ San Diego	
2	AMARYLLIDACEAE /Snowdrops, sternbergias/ HỌ THỦY TIÊN		
		Galanthus spp. ^{#1} / Snowdrops/Các loài thủy tiên hoa sữa	
		Sternbergia spp. ^{#1} / Sternbergia/ Các loài thủy tiên Sternbergia	
3	APOCYNACEAE /Elephant trunks, hoodias/ HỌ TRÚC ĐÀO		
		Hoodia spp. ^{#9} / Các loài hoodias	
		Pachypodium spp. ^{#1} Elephant's trunks/ Vòi voi (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	
	Pachypodium ambongense/ Vòi voi Songosongo		
	Pachypodium baronii/ Elephant's trunks/ Vòi voi baron		
	Pachypodium decaryi/ Elephant's trunks/ Vòi voi decary		
		Rauwolfia serpentina ^{#2} / Serpent-wood/ Ba gạc thuốc	

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
4	ARALIACEAE/ Ginseng/ HỌ NGŨ GIA BÌ		
		Panax ginseng ^{#2} / Asiatic ginseng/ Nhân sâm (Chỉ áp dụng đối với quần thể ở Nga; Các quần thể khác không quy định trong phụ lục)	
		Panax quinquefolius ^{#1} / American ginseng/ Sâm năm lá/ Sâm Mỹ	
5	ARAUCARIACEAE/ Monkey-puzzle tree/ HỌ BÁCH TÁN		
	Araucaria araucana/ Monkey-puzzel tree/ Bách tán Araucana		
6	BERBERIDACEAE/ May-apple/ HỌ HOÀNG MỘC		
		Podophyllum hexandrum ^{#1} / Himalayan may-apple/ Bát giác liên sáu nhị, Hoàng liên gai	
7	BROMELIACEAE/ Air plants, bromelias/ HỌ DỨA		
		Tillandsia harrisii ^{#2} / Harris Tillandsia/ Dứa Harris	

^{#2} Toàn bộ rễ, rễ cắt lát, một phần của rễ

^{#1} Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

a) Hạt và phần hoa;

b) Các sản phẩm hoàn chỉnh được đóng gói và sẵn sàng để bán lẻ.

^{#2} Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

a) Hạt, bào tử và phần hoa;

b) Cây con hoặc các mô cấy trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;

c) Hoa cắt từ cây trồng cây nhân tạo; và

d) Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả thuộc giống Vanilla được trồng cây nhân tạo;

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Tillandsia kammii ^{#3} / Kam Tillandsia/ Dứa Kam	
		Tillandsia kautskyi ^{#3} / Kautsky Tillandsia/ Dứa kautsky	
		Tillandsia mauryana ^{#3} / Maury Tillandsia/ Dứa Maury	
		Tillandsia sprengeliana ^{#3} / Sprengal Tillandsia/ Dứa Spreng	
		Tillandsia sucrei ^{#3} / Sucre Tillandsia/ Dứa Sucre	
		Tillandsia xerographica ^{#3} / Xerographica Tillandsia/ Dứa Xerographia	
8	CACTACEAE/ Cacti/ HỌ XƯƠNG RỒNG		
		CACTACEAE spp. ^{3#4} /	

³ Mẫu vật trồng cây nhân tạo trong bình (in vitro) được gây nuôi sinh sản đặt trong các bình ống nghiệm và nuôi trồng không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước :

- Hatiora x graeseri
- Schlumbergera x buckleyi
- Schlumbergera russelliana x Schlumbergera truncata
- Schlumbergera orssichiana x Schlumbergera truncata
- Schlumbergera opuntioides x Schlumbergera truncata

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Các loài họ xương rồng (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I và trừ các loài <i>Pereskia</i> spp., <i>Pereskiopsis</i> spp. Và <i>Quiabentia</i> spp.)	
	<i>Ariocarpus</i> spp./ Living rock cacti/Các loài Xương rồng đá		
	<i>Astrophytum asterias</i> / Star cactus/Xương rồng sao		
	<i>Aztekium ritteri</i> / Aztec cactus/ Xương rồng aztekium		
	<i>Coryphantha werdermannii</i> / Jabali pincushion cactus/ Xương rồng werdermann		

09623794

LawSoft * Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com

- *Schlumbergera truncata* (cultivars)
 - *Cactaceae* spp. Màu đột biến thiếu diệp lục, cây ghép từ cây giống: *Harrisia 'Jusbertii'*, *Hylocereus trigonus* hoặc *Hylocereus undatus*
 - *Opuntia microdasys* (cultivars).
- #4 Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:
- a) Hạt, trừ các hạt của loài Xương rồng Mê - xi - cô và phần hoa;
 - b) Cây con hoặc các mô cấy trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
 - c) Hoa cắt từ các cây nhân giống nhân tạo;
 - d) Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây nhập nội hoặc cây nhân giống nhân tạo; và
 - e) Máu, đọt và những bộ phận, dẫn xuất từ máu, đọt của cây có nguồn gốc của cây xương rồng *Opuntia* và các phân loài *Opuntia* được nhập nội hoặc trồng cây nhân tạo.

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Discocactus spp./ Disco cacti/ Các loài Xương rồng đĩa		
	Echinocereus ferreirianus ssp. lindsayi/Linday's hedgehog cactus/ Xương rồng Linday		
	Echinocereus schmollii/ Lamb's tail cactus/ Xương rồng đuôi cừu		
	Escobaria minima/ Nellie's cory cactus/ Xương rồng nhỏ		
	Escobaria sneedii/ Sneed's pincushion cactus/ Xương rồng Sneed		
	Mammillaria pectinifera/ Conchilique/ Xương rồng lược		
	Mammillaria solisioides/ Pitayita/ Xương rồng Pitayita		
	Melocactus conoideus/ Conelike Turk's cap/ Xương rồng dạng nón		
	Melocactus deinacanthus/ Wonderfully bristled Turk's-cap catus/ Xương rồng đẹp		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Melocactus glaucescens/ Woolly waxy-stemmed Turk's cactus/ Xương rồng thân có sáp		
	Melocactus paucispinus/Few-spined Turk's Cap cactus/ Xương rồng ít gai		
	Obregonia denegrii/ Articho cactus/ Xương rồng atisô		
	Pachycereus militaris/ Teddy-bear cactus/ Xương rồng pachycereus		
	Pediocactus bradyi/ Brady's pincushion cactus/ Xương rồng Brady		
	Pediocactus knowltonii/ Knowlton's cactus/ Xương rồng Knowlton		
	Pediocactus paradinei/ Paradise's cactus/ Xương rồng Paradise		
	Pediocactus peeblesianus/ Peeble's cactus/ Xương rồng Peeble		
	Pediocactus sileri/ Siler's pincushion cactus/ Xương rồng siler		
	Pelecypora spp./ Hatchets/ Xương rồng nón thông		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Sclerocactus brevihamatus ssp. tobuschii/ Tobusch's Fishhook cactus/ Xương rồng Tobusch		
	Sclerocactus erectocentrus/ Needle- spined pineapple cactus/ Xương rồng gai		
	Sclerocactus glaucus/ Unita (Vinta) Basin hookless cactus/ Xương rồng xanh xám		
	Sclerocactus mariposensis/ Mariposa cactus/ Xương rồng Mariposa		
	Sclerocactus mesae- verdae/ Mesa Verde cactus/ Xương rồng Mesa		
	Sclerocactus nyensis/ Xương rồng Tonopah		
	Sclerocactus papyracanthus/ Grama- grass cactus/ Xương rồng dạng cỏ		
	Sclerocactus pubispinus/ Great Basin fishhook cactus/ Xương rồng lưỡi câu lớn		
	Sclerocactus wrightiae/ Wight's fishhook cactus/ Xương rồng lưỡi câu Wight		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Strombocactus spp./ Disk cactus/ Xương rồng đĩa		
	Turbinicarpus spp./ Turbinicacti/ Các loài xương rồng dạng quả hình con quay		
	Uebelmannia spp./ Uebelmann cacti/ Các loài xương rồng Uebelmann		
9	CARYOCARACEAE/ Ajo/ Họ Ajo		
		Caryocar costaricense ^{#1/} Ajo /Caryocar/ Cary Costa Rica	
10	COMPOSITAE/ (Asteraceae) Kuth/ HỌ CÚC		
	Saussurea costus/ Costas/ Cúc thân vuông		
11	CRASSULACEAE/ Dudleyas/ HỌ THUỐC BỎNG		
		Dudleya stolonifera/ Laguna beach dudleya/ Thuốc bỏng Laguna	

¹ Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- a) Hạt, bào tử và phần hoa;
- b) Cây con hoặc các mô cây trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
- c) Hoa cắt từ cây trồng cây nhân tạo; và
- d) Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây thuộc giống Vanilla được trồng cây nhân tạo;

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Dudleya traskiae/ Santa Barbara island dudleya/ Thuộc bông santa	
12	CUPRESSACEAE/ Alerce, cypresses/ HỌ TÙNG		
	Fitzroya cupressoides/ Alerce/ Tùng fitzroya		
	Pilgerodendron uviferum/ Pilgerodendron/ Tùng Pilgerodendron		
13.	CYATHEACEAE/ Tree-ferns/ HỌ RÁNG TIÊN TOẠ		
		Cyathea spp. #2/ Các loài Ráng tiên toạ	
14	CYCADACEAE/ Cycads/ HỌ TUẾ		
		CYCADACEAE spp. #1/ Cycas/ Các loài họ Tuế (Trừ loài được quy định tại Phụ lục I)	
	Cycas beddomei/ Beddom's cycas/ Tuế beddom		
15	DICKSONIACEAE/ Tree-ferns/ HỌ KIM MAO		
		Cibotium barometz #1/ Tree fern/ Cầu tích	

#2 Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- a) Hạt, bào tử và phần hoa;
- b) Cây con hoặc các mô cây trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
- c) Hoa cắt từ cây trồng cây nhân tạo; và
- d) Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây thuộc giống *Vanilla* được trồng cây nhân tạo;

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Dicksonia spp. ^{#1} / Tree ferns/ Các loài chi kim mao (Chỉ áp dụng đối với các quần thể của Mỹ; các quần thể khác không quy định trong Phụ lục)	
16	DIDIEREACEAE/ Alluaudias, didiereas/ HỌ DIDIEREACEAE		
		DIDIEREACEAE spp. ^{#1} / Các loài họ Didiereaceae	
17	DIOSCOREACEAE/ Elephant's foot, kniss/ HỌ CỬ NÂU		
		Dioscorea deltoidea ^{#1} / Elephant's foot/ Từ tam giác	
18	DROSERACEAE/ Venus' flytrap/ HỌ GỌNG VÓ		
		Dionaea muscipula ^{#1} / Venus fly-trap/ Gọng vó thần vệ nữ	
19	EUPHORBIACEAE/ Spurges/ HỌ THẦU DẦU		
		Euphorbia spp. ^{#1} / Euphorbias/ Các loài cỏ sữa (Chỉ các mẫu vật cây mọc nước trừ các loài thuộc Phụ lục I. Các mẫu vật trồng cây nhân tạo loài Euphorbia trigona, các mẫu vật trồng cây nhân tạo hình quạt, vương miện hoặc có màu giống màu loài Euphorbia lactea, khi được ghép với gốc của	

09623734

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		<p>cây mẹ <i>Euphorbia neriifolia</i> được nhân giống nhân tạo và mẫu vật trồng cây nhân tạo loài <i>Euphorbia 'Mili'</i> được buôn bán với số lượng 100 cây trở lên và dễ dàng nhận biết được đó là những mẫu vật trồng cây nhân tạo, thì không thuộc diện điều chỉnh của Công ước)</p>	
	<p><i>Euphorbia ambovombensis</i>/ Ambovomben euphorbia/ Cỏ sữa ambovomben</p>		
	<p><i>Euphorbia capsaintemariensis</i>/ Capsaintemarien euphorbia/ Cỏ sữa Capsaintemarien</p>		
	<p><i>Euphorbia cremersii</i>/ Cremers euphorbia/ Cỏ sữa cremers (Bao gồm cả forma <i>viridifolia</i> và var. <i>rakotozafyi</i>)</p>		
	<p><i>Euphorbia cylindrifolia</i>/ Cylindrifolia euphorbia/ Cỏ sữa lá dạng trụ (Bao gồm cả các loài <i>tuberifera</i>)</p>		
	<p><i>Euphorbia decaryi</i>/ Decaryi euphorbia/ Cỏ</p>		

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	sữa decayri (Bao gồm cả vars. ampanihyenis, robinsonii và spirosticha)		
	Euphorbia francoisii/ Francois euphorbia/ Cỏ sữa Francois		
	Euphorbia moratii/ Morat euphorbia/ Cỏ sữa Morat (Bao gồm cả vars. antsingiensis, bemarahensis và multiflora)		
	Euphorbia parvicyathophora/ Parvicyathophora euphorbia/ Cỏ sữa Parvicyathophora		
	Euphorbia quartzitcola/ Quartzitticola euphorbia/ Cỏ sữa Quartzitticola		
	Euphorbia tulearensis/ Tulear euphorbia/ Cỏ sữa Tulear		
20	FOUQUIERIACEAE/ Ocotillos/ HỌ BÈ CHÌA		
		Fouquieria columnaris ^{#1} / Boojum tree/ Cây boojum	

^{#1} Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- a) Hạt, bào tử và phần hoa;
- b) Cây con hoặc các mô cây trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
- c) Hoa cắt từ cây trồng cây nhân tạo; và
- d) Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây thuộc giống *Vanilla* được trồng cây nhân tạo;

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Fouquieria fasciculata/ Boojum tree/ Cây boojum		
	Fouquieria purpusii/ Boojum tree/ Cây Boojum		
21	GNETACEAE/ Gnetums/ HỌ DÂY GẮM		
			Gnetum montanum ^{#1} / Gnetum/ Gắm núi (Nepal)
22	JUGLANDACEAE/ Gavilan/ HỌ HỒ ĐÀO		
		Oreomunnea pterocarpa ^{#1} / Gavilan (walnut)/ Cây óc chó	
23	LEGUMINOSAE/ (Fabaceae) Afromosia, cristobal, rosewood, sandalwood/ HỌ ĐẬU		
		Caesalpinia echinata ^{#1}	
	Dalbergia nigra/ Brazilian rosewood/ Trắc đen		
			Dipteryx panamensis/ Gõ tonka (Costa Rica, Nicaragua)
		Pericopsis elata ^{#2} / Gõ Afromosia	
		Platymiscium pleiostachyum ^{#1} / Quira macawood/ Đậu Platymiscium	

^{#1} Gõ súc, gõ xẻ, gõ dán, bao gồm các sản phẩm gỗ chưa hoàn chỉnh được dùng để làm bầu đàn cho các nhạc cụ dây.

^{#2} Gõ súc, gõ xẻ và gõ dán.

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Pterocarpus santalinus ^{#3} / Rad sandal wood/ Dáng hương santa	
24	LILIACEAE / Aloes/ HỌ HÀNH TỎI		
		Aloe spp. ^{#1} / Các loài lô hội (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I. Loài Aloe vera hay còn có tên khác Aloe barbadensis không quy định trong phụ lục)	
	Aloe albida/ Albida aloe/ Lô hội trắng nhạt		
	Aloe albiflora/ Albiflora aloe/ lô hội hoa trắng		
	Aloe alfredii/ Alfred aloe/ Lô hội alfred		
	Aloe bakeri/ Bakeri aloe/ Lô hội Bakeri		
	Aloe bellatula/ Bellatula aloe/ Lô hội tinh khiết		
	Aloe calcairophila/ Calcairophila aloe/ Lô hội calcairophila		
	Aloe compressa/ Compressa aloe/ Lô hội dẹt (Bao gồm cả vars. rugosquamosa, schistophila và paucituberculata)		

^{#3} Gõ súc, dăm gỗ, bột gỗ và các sản phẩm chiết xuất từ gỗ.

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Aloe delphinensis/ Delphin aloe/ lô hội Delphin		
	Aloe descoingsii/Descoig aloe/ Lô hội Descoig		
	Aloe fragilis/ Fragilis aloe/ Lô hội dễ gãy		
	Aloe haworthioides/ Haworthioides aloe/ Lô hội Haworrthioides (Bao gồm cả var. aurantiaca)		
	Aloe helenae/ Helenea aloe/ Lô hội Helenea		
	Aloe laeta/ Laeta aloe/ Lô hội đẹp (Bao gồm cả var. maniaensis)		
	Aloe parallelifolia/ Parallelifolia aloe/ Lô hội lá song song		
	Aloe parvula/ Parvula aloe/ Lô hội nhỏ		
	Aloe pillansii/ Pilan aloe/ Lô hội Pilan		
	Aloe polyphylla/ Spiral aloe/ Lô hội xoắn		
	Aloe rauhii/ Rauh aloe/ Lô hội rauhi		
	Aloe suzannae/ Suzanna aloe/ Lô hội Suzanna		
	Aloe versicolor/ Versicolor aloe/ Lô hội nhiều màu		

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Aloe vossii/ Voss aloe/ Lô hội voss		
25	MAGNOLIACEAE/ Magnolia/ HỌ MỘC LAN		
			Magnolia liliifera var. obovata ^{#1} / Magnolia/ Mộc lan trứng ngừ (Nepal)
26	MELIACEAE/ Mahoganies, Spanish cedar/ HỌ XOAN		
			Cedrela odorata ^{#1} / Odorata cedrela/ Lát Mêhicô (Quần thể của Colombia và Peru)
		Swietenia humilis ^{#1} / Pacific coast mahogany/ Cây dái ngựa thấp bé	
		Swietenia macrophylla ^{#2} / Bigleaf mahogany/ Cây dái ngựa (Quần thể ở các khu vực nhiệt đới mới)	

^{#1} Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- Hạt, bào tử và phần hoa;
- Cây con hoặc các mô cây trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
- Hoa cắt từ cây trồng cây nhân tạo; và
- Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây thuộc giống *Vanilla* được trồng cây nhân tạo;

^{#1} Gỗ súc, gỗ xẻ và gỗ ván.

^{#2} Gỗ súc, gỗ xẻ, gỗ ván và gỗ dán.

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Swietenia mahagoni ^{#2} / Small mahogany/ Cây dái ngựa nhỏ	
27	NEPENTHACEAE/ Pitcher-plants (Old World)/ HỘ NẮP ẤM		
		Nepenthes spp. ^{#1} / Tropical picherplants/ Các loài nắp ấm nhiệt đới (Trừ các loài được quy định ở Phụ lục I)	
	Nepenthes khasiana/ Indian tropical picherplants/ Nắp ấm nhiệt đới Ấn Độ		
	Nepenthes rajah/ Giant tropical Picherplants/ Nắp ấm khổng lồ		
28	ORCHIDACEAE/ Orchids/ HỘ LAN		
		ORCHIDACEAE spp. ^{#3#2} / Các loài họ lan (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	

09623794

LawSoft * Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com

^{#3} Các mẫu vật lai được nhân giống nhân tạo chi *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Phalaenopsis* và *Vanda* không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước khi:

a) Chúng có thể dễ dàng nhận biết là mẫu vật được nhân giống nhân tạo và cây không có nguồn gốc từ tự nhiên như bị hư hại do cơ khí hay mất nước do bị thu hái, phát triển không đồng đều, có kích thước và hình dạng khác nhau trong một loài và trong một lô hàng, có nấm hoặc các loại rong rêu tảo trên lá hoặc bị hư hại do côn trùng hoặc các loài sâu bệnh khác; và

b) i) Khi được vận chuyển trong trạng thái không có hoa, các mẫu vật phải được đựng trong mỗi công-ten-nơ (ví dụ thùng các-tông, hộp, các ngăn trong một công-ten-nơ lớn) mỗi thùng chứa 20 hoặc hơn 20 cây lai cùng loại; cây trong mỗi thùng phải thể hiện độ đồng nhất cao (đều tăm tắp) và mức độ sạch bệnh; và lô hàng phải kèm theo giấy tờ như hóa đơn nêu rõ số lượng cây của mỗi loài; hoặc

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	(Tất cả những mẫu vật sau của các loài quy định trong Phụ lục I gồm hạt hoặc mẫu vật đựng trong bình ống nghiệm trong môi trường nuôi cấy vô trùng dạng rắn hoặc lỏng được vận chuyển trong công-ten-nơ thì không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước)		
	Aerangis ellisii/ Lan Madagascar		
	Dendrobium cruentum/ Cruentum dendrobium/ Hoàng thảo đỏ		
	Laelia jongheana/ Jongheana Laelia/ Lan Jongheana		

09623794

Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com

ii) Khi chúng được buôn bán ở trạng thái đang ra hoa, ví dụ có ít nhất một bông hoa nở cho một mẫu vật, không yêu cầu số lượng tối thiểu cho mỗi lô hàng nhưng các mẫu vật phải được chế biến chuyên nghiệp để bán lẻ ví dụ dán nhãn mác in và được đóng gói bằng giấy có in nhãn hoặc được đóng gói có in tên giống nhân tạo và quốc gia nhân chế biến cuối cùng. Dán nhãn theo cách dễ dàng nhận biết và dễ giám định.

Cây không đủ điều kiện hưởng miễn trừ phải đi kèm các giấy tờ CITES.

#2 Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- a) Hạt, bào tử và phần hoa;
- b) Cây con hoặc các mô cấy trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
- c) Hoa cắt từ cây trồng cấy nhân tạo; và
- d) Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây thuộc giống *Vanilla* được trồng cấy nhân tạo;

LawSoft *

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Laelia lobata/ Lobata orchid/ Lan có thùy		
	Paphiopedilum spp./ Asian tropical Lady's slipper orchids/ Các loài lan hài Châu Á		
	Peristeria elata/ Dove flower/ Lan peristeria		
	Phragmipedium spp./ Phragmipedium orchid/ Các loài lan phragmipedium		
	Renanthera imschootiana/ Red vanda orchid/ Lan vanda đỏ		
29	OROBANCHACEAE/ Broomrape/ HỌ LỆ DƯƠNG		
		Cistanche deserticola ^{#2} / Desert-living cistanche/ Lệ dương cistanche	
30	PALMAE/ (Arecaceae) Palms/ HỌ CAU		
		Beccariophoenix madagascariensis ^{#1} / Cau Madagascar	

^{#1} Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- a) Hạt, bào tử và phần hoa;
- b) Cây con hoặc các mô cây trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
- c) Hoa cắt từ cây trồng cây nhân tạo; và
- d) Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây thuộc giống *Vanilla* được trồng cây nhân tạo;

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Chrysalidocarpus decipiens/ Butterfly palm/ Cau kiềng dạng bướm		
		Lemurophoenix halleuxii/ Cau halleux	
		Marojejya darianii/ Cau darian	
		Neodypsis decaryi ^{#1} / Cau Neodypsis	
		Ravenea louvelii/ Cau louve	
		Ravenea rivularis/ Cau raven	
		Satranala decussilvae/ Cau Satranala	
		Voanioala gerardii/ Cau gerard	
31	PAPAVERACEAE/ Poppy/ HỌ THUỐC PHIÊN		
			Meconopsis regia ^{#1} / Poppy/ Cây anh túc (Nepal)
32	PINACEAE/ Guatemala fir/ HỌ THÔNG		
	Abies guatemalensis/ Guatemalan fir/ Linh sam guatemalan		
33	PODOCARPACEAE/ Podocarps/ HỌ KIM GIAO		
			Podocarpus neriifolius ^{#1} / Faux Pemou/ Thông tre (Nepal)

09623794

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Podocarpus parlatorei/ Parlatore's podocarp/ Kim giao Parlatore		
34	PORTULACACEAE/ Lewisias, portulacas, purslanes/ HỌ RAU SAM		
		Anacampseros spp. ^{#1} / Purselanes/ Các loài rau sam anacampseros	
		Avonia spp. ^{#1} / Avonia/ Các loài rau sam avonia	
		Lewisia serrata ^{#1} / Cotyledon lewisia/ Rau sam lá mầm-lewisia	
35	PRIMULACEAE/ Cyclamens/ HỌ ANH THẢO		
		Cyclamen spp. ^{2#1} / Cyclamens/ Các loài hoa Anh thảo	
36	PROTEACEAE/ Proteas/ HỌ QUẢN HOA		
		Orothamnus zeyheri ^{#1} / Marsh rose/ Quản hoa orothamnus	
		Protea odorata ^{#1} / Ground rose/ Quản hoa protea	

09623794

¹ Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- Hạt, bào tử và phần hoa;
- Cây con hoặc các mô cây trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
- Hoa cắt từ cây trồng cây nhân tạo; và
- Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây thuộc giống *Vanilla* được trồng cây nhân tạo;

² Mẫu vật được nhân giống nhân tạo của loài *Cyclamen persicum* không thuộc phạm vi điều chỉnh của Công ước. Tuy nhiên, việc miễn trừ không áp dụng đối với các mẫu vật rễ chết.

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
37	RANUNCULACEAE/ Golden seals, yellow adonis, yellow root/ HỌ HOÀNG LIÊN		
		Adonis vernalis ^{#1} / False hellebore/ Hoàng liên adonis	
		Hydrastis canadensis ^{#2} / Doldenseal/ Hoàng liên hydrastis	
38	ROSACEAE/ African cherry, stinkwood/ HỌ HOA HỒNG		
		Prunus africana ^{#1} / African cherry/ Anh đào Châu Phi	
39	RUBIACEAE/ Ayuque/ HỌ CÀ PHÊ		
	Balmea stormiae/ Ayuque/ Cà phê Balmea		
40	SARRACENIACEAE/ Pitcher-plants (New World)/ HỌ NẮP ẨM CHÂU MỸ		
		Sarracenia spp. ^{#1} / North American pitcherplants/ Các loài Nắp ẩm Bắc Mỹ (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	
	Sarracenia oreophila/ Green pitcher plant/ Nắp ẩm xanh		

¹ Tất cả các bộ phận và dẫn xuất trừ :

a) Hạt và phần hoa; và

b) Các sản phẩm hoàn chỉnh và sẵn sàng để bán lẻ.

² Các bộ phận dưới đất (như rễ, thân rễ): toàn bộ, một phần và bộ phận đã được nghiền thành bột.

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Sarracenia rubra ssp. alabamensis/ Nắp ấm rubra		
	Sarracenia rubra ssp. jonesii/Nắp ấm Jones		
41	SCROPHULARIACEAE/ Kutki/ HỌ HOA MỠM CHÓ		
		Picrorhiza kurrooa ^{#3} / Kurroa picrorhiza (Trừ loài Picrorhiza scrophulariiflora)	
42	STANGERIACEAE/ Stangerias/ Dương xỉ		
		Bowenia spp. ^{#4} / Bowenia/ Bowenia/ Các loài Dương xỉ Bovenia	
	Stangeria eriopus/ Hottentot's head/ Tuế lá dương xỉ		
43	TAXACEAE Himalayan yew/ HỌ THANH TÙNG		

³ Tất cả các bộ phận và dẫn xuất trừ:

- Hạt và phần hoa; và
- Các sản phẩm hoàn chỉnh và sẵn sàng để bán lẻ.

⁴ Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- Hạt, bào tử và phần hoa;
- Cây con hoặc các mô cây trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
- Hoa cắt từ cây trồng cây nhân tạo; và
- Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây thuộc giống *Vanilla* được trồng cây nhân tạo;

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
		Taxus chinensis ^{#1} và các đơn vị phân loại thấp hơn	
		Taxus cuspidata ^{1 #1} và các đơn vị phân loại thấp hơn	
		Taxus fuana ^{#1} và các đơn vị phân loại thấp hơn	
		Taxus sumatrana ^{#1} và các đơn vị phân loại thấp hơn	
		Taxus wallichiana ^{#1} / Himalayan Yew/Thanh Tùng	
44	THYMELAEACEAE/ (Aquilariaceae) Agarwood, ramin/ HỌ TRÂM		
		Aquilaria spp. ^{#2} / Các loài trầm chi Aquilaria	
		Gonystylus spp. ^{#2} / Các loài trầm chi Gonystylus	
		Gyrinops spp. ^{#2} / Các loài trầm chi Gyrinops	
45	TROCHODENDRACEAE/ (Tetracentraceae) Tetracentron/ Họ Tetracentron		
			Tetracentron sinense ^{#2} / Tetracentron Trung Quốc (Nepal)

¹ Giống nhân tạo và cây trồng của loài *Taxus cuspidata* sống được trồng trong chậu hoặc các vật đựng nhỏ khác, mỗi lô hàng ký gửi phải có nhãn hiệu hoặc tài liệu thể hiện tên loài và dòng chữ 'được trồng nhân tạo' thì sẽ không bị các quy định của Công ước điều chỉnh.

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
46	VALERIANACEAE/ Himalayan spikenard/ HỌ NỮ LANG		
		Nardostachys grandiflora #2/ Indian Nard/ Nữ lang hoa to	
47	WELWITSCHIACEAE/ Welwitschia/ HỌ GẮM		
		Welwitschia mirabilis #3/ Walwitschia/ Walwitschia/ Gắm Angola	
48	ZAMIACEAE/ Cycads/ HỌ TUẾ ZAMIACEAE		
		ZAMIACEAE spp. #2/ Cycas/ Các loài tuế Zamia (Trừ các loài quy định trong Phụ lục I)	
	Ceratozamia spp./ Ceratozamia/ Ceratozamia/ Các loài Tuế Mêxicô		

² Tất cả các bộ phận và dẫn xuất trừ :

- a) Hạt và phần hoa; và
- b) Các sản phẩm hoàn chỉnh và sẵn sàng để bán lẻ.

³ Tất cả các bộ phận và dẫn xuất, trừ:

- a) Hạt, bào tử và phần hoa;
- b) Cây con hoặc các mô cây trong bình (in vitro) trong môi trường rắn hay lỏng được vận chuyển trong vật đựng vô trùng;
- c) Hoa cắt từ cây trồng cây nhân tạo; và
- d) Quả, bộ phận và dẫn xuất của quả từ cây thuộc giống *Vanilla* được trồng cây nhân tạo;

	Phụ lục I	Phụ lục II	Phụ lục III
	Chigua spp./ Chigua/ Các loài Chigua		
	Encephalartos spp./ Bread palms/ Tuế Châu Phi		
	Microcycas calocoma/ Palm corcho/ Tuế nhỏ		
49	ZINGIBERACEAE /Ginger lily/ HỌ GỪNG		
		Hedychium philippinense #2/ Philippine garland flower/ Ngải tiên Philippine	
50	ZYGOPHYLLACEAE/ Lignum-vitae/ HỌ TẬT LÊ		
		Guaiacum spp. #1/ Các loài thuộc họ Guaiacum	

BỘ TRƯỞNG

Cao Đức Phát